

Код по каталогу 63445

# Odyssey

## Инструкция по эксплуатации

№ модели 2670



 **GOLD MEDAL**®

**FUNFOOD EQUIPMENT AND SUPPLIES**

Cincinnati, OH 45241-4807 USA, CИIA



## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

	<p><b>⚠ ОПАСНО</b></p> <p>Для предотвращения поражения персонала электрическим током аппарат должен быть правильно заземлен.          Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> погружать какую-либо часть этого оборудования в воду.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> использовать при очистке слишком много воды.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> класть шнур и вилку на землю. Следите, чтобы на них не попадала влага.          Перед чисткой или обслуживанием всегда отсоединяйте оборудование от электросети.          Перед включением оборудования в розетку убедитесь, что все выключатели аппарата находятся в положении «ВЫКЛ».</p> <p>008 051514</p>
	<p><b>⚠ ОПАСНО</b></p> <p>Неправильно выполненная установка, регулировка, модификация, обслуживание или ремонт могут привести к материальному ущербу, травмам или смерти. Любые модификации этого оборудования аннулируют гарантию и могут привести к опасному состоянию. Данное устройство не предназначено для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> вносить изменения в это оборудование. Перед установкой, обслуживанием или эксплуатацией этого устройства внимательно прочтите инструкции по установке, обслуживанию и эксплуатации.</p> <p>014 020416</p>
	<p><b>⚠ ОСТОРОЖНО</b></p> <p>Во избежание ожогов <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> прикасаться к котлу и любой нагретой поверхности. Контакт между объектами и нагретыми поверхностями <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>.</p> <p>013 092414</p>
	<p><b>⚠ ОСТОРОЖНО</b></p> <p>Обслуживая это оборудование, <b>ВСЕГДА</b> носите защитные очки.</p> <p>010 010914</p>
	<p><b>⚠ ОСТОРОЖНО</b></p> <p>Внутри устройства отсутствуют части, обслуживаемые пользователем. Для обслуживания обратитесь к квалифицированному персоналу.</p> <p>011 051514</p>
	<p><b>⚠ ОСТОРОЖНО</b></p> <p>Перед использованием этого оборудования прочитайте и ознакомьтесь с руководством оператора и всеми другими инструкциями по технике безопасности. Чтобы заказать копии руководства оператора, перейдите на веб-сайт <a href="http://gmpopcorn.com">gmpopcorn.com</a> или сообщите по адресу Gold Medal Products Co., 10700 Medallion Drive, Cincinnati, OH 45241 USA 1-(800)-543-0862, США</p> <p>022 060215</p>



## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)



### **ОСТОРОЖНО**

При использовании в местах общественного питания прямой контакт этого оборудования с публикой ЗАПРЕЩАЕТСЯ. Данное оборудование может использоваться только персоналом, прошедшим соответствующую подготовку и обладающим опытом эксплуатации оборудования. Перед эксплуатацией внимательно прочитайте все инструкции.

012 010914



### **ОСТОРОЖНО**

НЕ допускайте к управлению этим устройством несовершеннолетних.

007 010914

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями. Такие лица могут допускаться к использованию устройства только под контролем лица, ответственного за их безопасность, или после инструктажа по использованию устройства.

**Примечание.** В оборудование Gold Medal постоянно вносятся улучшения. Информация о последних улучшениях может оказаться недоступной пользователю. Крайне важно, чтобы по любым вопросам, связанным с работой устройства, запасными частями или обслуживанием, пользователи обращались в отдел технической службы Gold Medal по телефону 1-800-543-0862. (Gold Medal Products Co. не несет никакой ответственности за травмы, вызванные небрежным обращением с этим оборудованием и/или его безрассудным использованием).



# ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

## ПРОВЕРКА ПОСТАВКИ

После распаковки внимательно убедитесь в отсутствии повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке. Претензии должны быть немедленно предъявлены транспортной компании. Гарантия не распространяется на ущерб, возникающий при транспортировке, или ущерб, вызванный злоупотреблением, или косвенный ущерб в результате работы этого аппарата, так как это находится вне нашего контроля (условия гарантии см. в конце руководства).

## Руководство

Перед использованием этого оборудования изучите руководство оператора и все иные инструкции по технике безопасности. Чтобы заказать копии руководства оператора, перейдите на веб-сайт [gmpopcorn.com](http://gmpopcorn.com) или сообщите по адресу Gold Medal Products Co., 10700 Medallion Drive, Cincinnati, OH 45241 USA 1-(800)-543-0862, США.

## НАСТРОЙКА

Ваш новый аппарат для попкорна Odyssey полностью собран и протестирован на заводе. Перед началом работы удалите все упаковочные материалы и ленту.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ


**УСТРОЙСТВА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В США:** 120/208 В пер. тока или 120/240 В пер. тока, 5752 Вт, 60 Гц

Устройства для США предназначены для работы с однофазным, 30 А, 4-проводным источником питания, 120/208 или 120/240 В пер. тока (2 провода под напряжением, 1 нейтральный, 1 «земля»). Все электрические компоненты этого аппарата работают от 120 В (двигатели, тепловые элементы, источники света и т. д.) и поэтому требуют подключения «провод по напряжением к нейтрали» (**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подключать «провод под по напряжением к проводу под по напряжением»). В комплект поставки входит стенная розетка 30 А (NEMA L14-30). Розетка соответствует вилке подключения аппарата и обязательна к использованию. Для подключения розетки NEMA L14-30 см. инструкции по установке розетки.

**УСТРОЙСТВА ДЛЯ ЭКСПОРТА:** 230 В пер. тока, 5752 Вт, 50 Гц

Устройства для экспорта предназначены для работы с однофазным, 16 А, 4-проводным источником питания, 230 В пер. тока (2 провода под напряжением, 1 нейтральный, 1 «земля»). Все электрические компоненты этого аппарата работают от 230 В (двигатели, тепловые элементы, источники света и т. д.) и поэтому требуют подключения «провод по напряжением к нейтрали» (**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** «провод под по напряжением к проводу под по напряжением»). Настенная розетка для этого устройства должна поставляться и устанавливаться сертифицированным электриком; см. схему подключения розетки для экспортируемых устройств.



 <b>ОПАСНО</b>
<p>Для предотвращения поражения персонала электрическим током аппарат должен быть правильно заземлен.          Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> погружать какую-либо часть этого оборудования в воду.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> использовать при очистке слишком много воды.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> класть шнур и вилку на землю. Следите, чтобы на них не попадала влага.          Перед чисткой или обслуживанием всегда отсоединяйте оборудование от электросети.          Перед включением оборудования в розетку убедитесь, что все выключатели аппарата находятся в положении «ВЫКЛ».</p>
<small>008 051514</small>

Сертифицированный электрик должен подключить мощность, достаточную для правильной работы аппарата, и установить поставленную розетку. Рекомендуется, чтобы это оборудование находилось в выделенной и защищенной цепи. Неправильная проводка приведет к

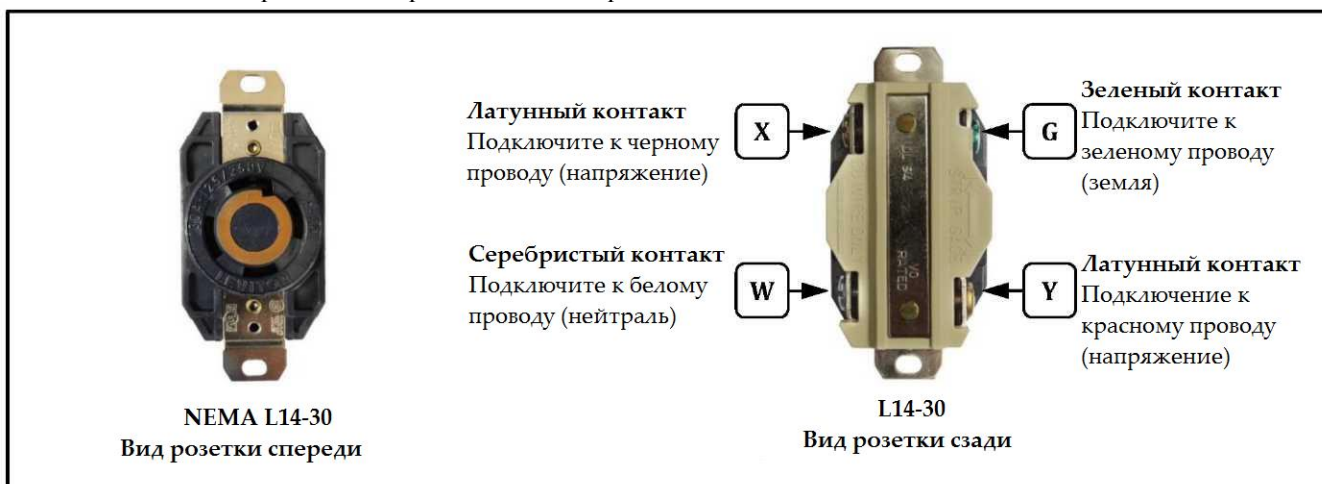


аннулированию гарантии и может привести к повреждению аппарата. Gold Medal Products Co. рекомендует обязательно включать этот аппарат непосредственно в розетку. Из-за проблем с безопасностью использование удлинителей не рекомендуется и может снизить производительность. Убедитесь, что шнур расположен так, чтобы предотвратить опасность спотыкания или опрокидывание устройства.

### Схема подключения розетки для NEMA L14-30 (устройства для США)

Для установки розетки NEMA L14-30 (код Gold Medal № 82208), поставляемой вместе с устройством, сертифицированный электрик должен следовать приведенным ниже ВАЖНЫМ инструкциям.

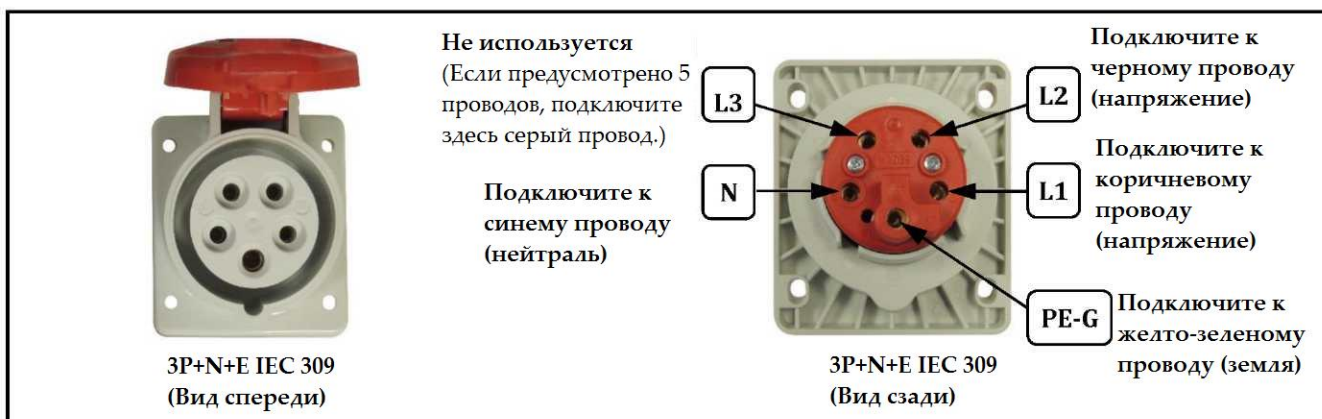
Если розетка подключена неправильно, на нагревательные элементы/котел и другие электрические компоненты может быть подано напряжение 208 или 240 В вместо требуемых 120 В, что приводит к чрезмерным температурам нагревательных элементов (т.е. котла) и может повлечь пожар и/или повреждение электрических компонентов.



### Схема подключения розетки (устройства для экспорта)

Сертифицированный электрик должен поставить и установить требуемую настенную розетку для данного устройства, следуя приведенным ВАЖНЫМ инструкциям.

Данное устройство предназначено для работы с однофазным, 16 А, 4-проводным питанием. Все электрические компоненты этого устройства предназначены для напряжения 230 В. Если розетка подключена неправильно, на нагревательные элементы/котел и другие электрические компоненты может быть подано напряжение 400 В вместо требуемых 230 В, что приводит к чрезмерным температурам нагревательных элементов (т.е. котла) и может вызвать пожар и/или повреждение электрических компонентов.





### Перед подключением аппарата к электросети

1. Перед включением оборудования в розетку убедитесь, что все выключатели аппарата находятся в положении «ВЫКЛ».
2. Убедитесь, что в настенную розетку можно включать заземленные вилки (если это применимо) шнура питания.
3. Настенная розетка должна обладать соответствующей полярностью. В случае сомнений попросите компетентного электрика осмотреть розетку и при необходимости исправить ее.
4. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать переходник розетки «заземленная-незаземленная» (если применимо).
5. Установите устройство горизонтально.



#### **ВНИМАНИЕ**

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен компанией Gold Medal Products Co., ее агентом по обслуживанию или лицом с аналогичной квалификацией.

039 080614

### Установка подачи масла

#### **ОСТОРОЖНО**



Во избежание серьезных ожогов **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** прикасаться к котлу, пока он горячий!

Перед отправкой с завода устройство *Odyssey* было отрегулировано, проверено и протестировано.

Для подключения и калибровки системы подачи масла к этому аппарату; см. входящую в комплект поставки инструкцию по эксплуатации для поршневого насоса (код Gold Medal № 2114, 2114XE) или транспортировочного контейнера (код Gold Medal № 2257, 2257EX).

Правильное количество масла для 32-унциевого устройства находится между 8 унций и 10,5 унциями.

Чтобы проверить правильность количества масла и убедиться, что оно жидкое, подайте немного в мерную чашку.





## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ

Включает всю подсветку, внутри и снаружи, аппарата для приготовления попкорна.

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПОДОГРЕВА

Включает подогреватель в зоне хранения попкорна, поддерживает попкорн теплым.

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НАГРЕВА КОТЛА

Включает нагревательные элементы в котле для попкорна.

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ КОТЛА И ВЫТЯЖКИ

Одновременно включает двигатель мешалки котла и вытяжной вентилятор. Вытяжной вентилятор требуется только при приготовлении попкорна.

### ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ МАСЛЯНОЙ СИСТЕМЫ

Двухпозиционный переключатель ВКЛ/ВЫКЛ с подсветкой — подает питание на масляный насос (модель с транспортировочным контейнером или поршневым насосом).

**Модель с транспортировочным контейнером.** Главный выключатель масляной системы включен, обеспечивает питание блока подачи масла, включает подогреватель/вытяжной вентилятор и комплект нагревательной линии (при наличии). См. инструкцию по эксплуатации для блока подачи масла.

**Примечание.** Кокосовое масло будет застывать при температурах ниже примерно 75°F (24°C). Для аппаратов, используемых ежедневно, всегда оставляйте главный выключатель масляной системы включенным и держите дверцы шкафа закрытыми, чтобы масло не стало твердым. Если аппарат не использовался в течение нескольких дней, включите главный выключатель масляной системы за ночь до предполагаемого использования.

**Модель с поршневым насосом.** Главный выключатель масляной системы включен, включает 30-ваттный нагревательный элемент на поршневом насосе, чтобы сохранить кокосовое масло в жидком состоянии.

### «КРАСНАЯ» КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПОДАЧИ НЕФТИ

При нажатии подает заданное количество масла в котел. (Для программирования объема подачи масла см. инструкцию по эксплуатации блока подачи масла).

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ «СОЛЕНЬИЙ/СЛАДКИЙ» (ПРИ НАЛИЧИИ)

Регулирует температуру котла для соленого и сладкого попкорна. СВЕТОВОЙ И ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

### (ЗАГРУЗКА/ВЫГРУЗКА)

Предупреждает оператора о необходимости:

1. Загрузить кукурузу и масло *или*
2. Выгрузить попкорн из котла *или*
3. Выключить выключатель нагревателя котла, если готовится попкорн,

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ FLEXI-POP (ПРИ НАЛИЧИИ)

Изменяет подачу энергии на котел для переключателя загрузки с 32 на 18 унций, автоматически регулирует количество масла для масляного насоса модели 2257D. Синяя подсветка и помеченная синим кружка предназначены для загрузки 32 унций, а красный цвет – для 18 унций.

**ОСТОРОЖНО**

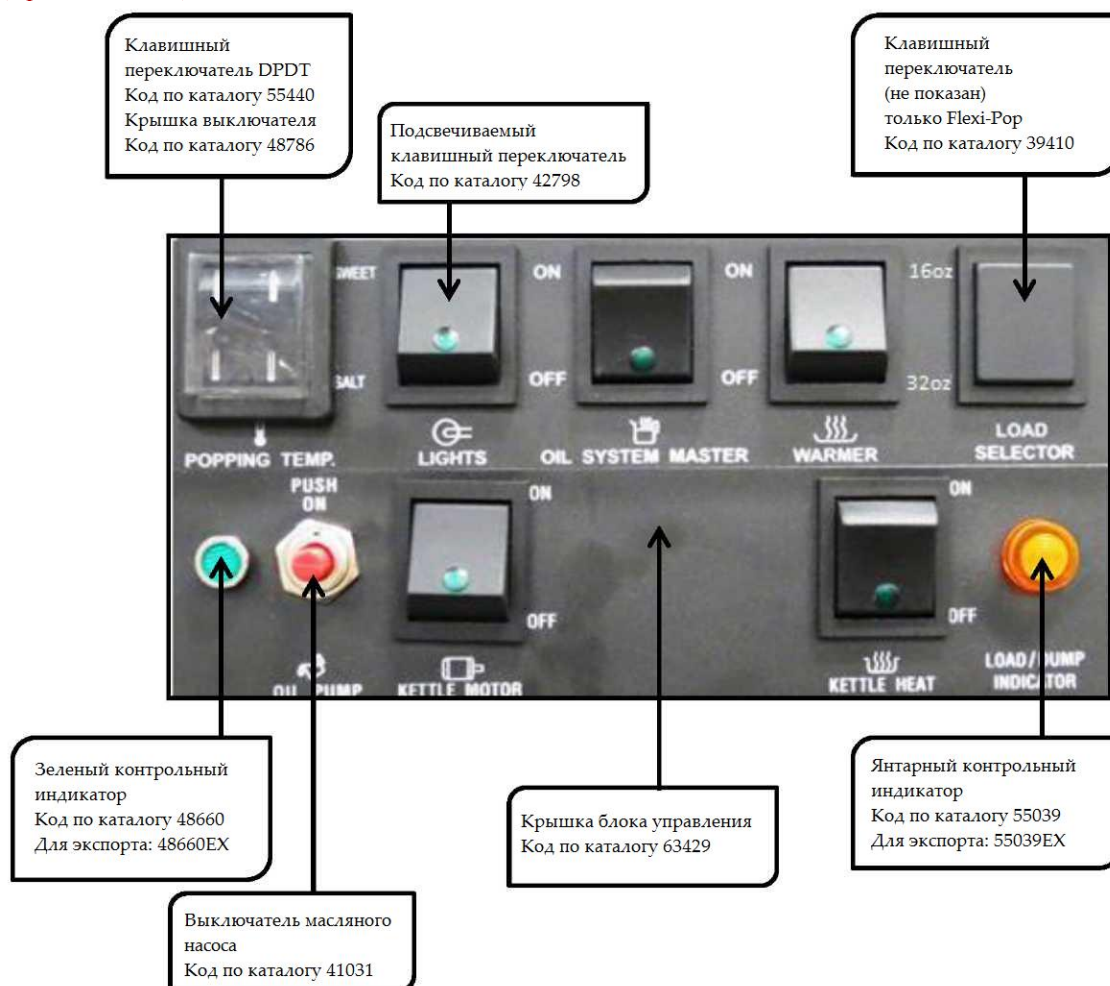


Во избежание серьезных ожогов ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к котлу, пока он горячий!



## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ

(продолжение)







## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПОПКОРНА

В этом разделе описываются инструкции по приготовлению стандартного (соленого) попкорна и сладкого попкорна (при наличии выбора «соленый-сладкий»). Flexi-Pop (при наличии) готовит полную или уменьшенную порцию попкорна.

### Помните (для всех режимов приготовления попкорна):

Если загорается индикатор выгрузки и подается звуковой сигнал (при наличии), следует выполнить *одно* из следующих действий:

- Загрузить кукурузу и масло *или*
- Выгрузить попкорн из котла *или*
- Если приготовление попкорна закончено, выключить нагрев котла.

### Приготовление соленого попкорна

Этот аппарат оснащен средствами измерения кукурузы, соли и масла. Gold Medal рекомендует использовать ароматизированное и цветное кокосовое масло. Попкорн, приготовленный на кокосовом масле, остается свежим дольше и не оставляет черных отложений в котле, в отличие от других масел. Используйте только высококачественное свежее зерно от проверенных поставщиков.

Объем котла	Заправка попкорна	Заправка масла	Ароматизатор (соль)
32 унции	32 унции (946 мл)	10,5 унции (311 мл)	2 ст. ложки (29,6 см <sup>3</sup> )
18 унций Flexi-Pop	18 унций (532 мл)	6 унций (177 мл)	1.5 ст. ложки (20 см <sup>3</sup> )

**Примечание.** При приготовлении с использованием кокосового масла следите, чтобы масло оставалось жидким. Для проверки сначала подайте масло в мерную чашку, затем используйте это масло для первого цикла приготовления.

1. Включите все выключатели, выберите нужный размер партии переключателем Flexi-Pop (при наличии), включите переключатель «соленый-сладкий» в режим SALT (Соленый).
2. Когда котел готов (около 5-8 минут), загорается индикатор загрузки/выгрузки и включается звуковой сигнал (при наличии).
3. Поднимите крышку котла и загрузите заранее отмеренное количество кукурузы и ароматизатора (см. количество в таблице), закройте крышку.
4. Нажмите «Красную» кнопку подачи масла, чтобы добавить масло (индикатор загрузки/выгрузки и сигнал выключатся примерно через 20 секунд).
5. Когда кукуруза закончит готовиться (всплывет), включаются индикатор загрузки/выгрузки и звуковой сигнал, а затем попкорн будет аккуратно выгружен.

**Примечание.** Сигнал «To Dump» (Выгрузить) был настроен производителем для попкорна и масла Gold Medal. Если после трех последовательных партий сигнал появляется до или после окончания всплытия, можно настроить синхронизацию сигнала. Попросите квалифицированного специалиста настроить сигнал на выгрузку (см. Раздел «Электронное управление температурой» в Руководстве по деталям устройства).

6. После окончания приготовления попкорна выключите выключатель нагревателя котла, как только крышки откроются под давлением готового попкорна. Эта процедура экономит электроэнергию, так как котел обладает большой теплоемкостью, и помогает устранить дым/запах из-за остатков масла, оставшихся после окончания приготовления.

**Примечание.** Когда выключатель нагрева котла выключен, аппарат не подает звуковой сигнал для последней партии.

7. Закончив приготовление, выключите выключатели НАГРЕВ КОТЛА и ДВИГАТЕЛЬ КОТЛА.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОСТАВЛЯТЬ НАГРЕВ ВКЛЮЧЕННЫМ, КОГДА ПОПКОРН НЕ ГОТОВИТСЯ!**



### Приготовление сладкого попкорна

Gold Medal рекомендует белое кокосовое масло для приготовления попкорна с добавкой карамельной глазури «Glaze Pop» (цветное масло может изменить цвет попкорна). Попкорн с глазурью Glaze Pop готовится прямо в котле. При приготовлении с Glaze Pop **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать соленую добавку для попкорна.

Объем котла	Заправка попкорна	Заправка масла	Glaze Pop/сахар
32 унции	32 унции (946 мл)	10,5 унции (311 мл)	16 унций (473 мл)
18 унций Flexi-Pop	18 унций (532 мл)	6 унций (177 мл)	9 унций (266 мл)

**Примечание.** При приготовлении с использованием кокосового масла следите, чтобы масло оставалось жидким. Для проверки сначала подайте масло в мерную чашку, затем используйте это масло для первого цикла приготовления.

1. Включите все выключатели, выберите нужный размер партии переключателем Flexi-Pop (при наличии), включите переключатель «соленый-сладкий» в режим SWEET (Сладкий).
2. Когда котел готов (около 5-8 минут), загорается индикатор загрузки/выгрузки и включается звуковой сигнал (при наличии).
3. Поднимите крышку котла и засыпьте заранее измеренное количество кукурузы.
4. Нажмите «Красную» кнопку подачи масла, чтобы добавить масло (индикатор нагрузки/разгрузки и сигнал выключатся примерно через 20 секунд).
5. Добавьте предварительно измеренное количество глазури Glaze Pop или сахара (при использовании сахара рекомендуется использовать смесь «S», чтобы помочь сохранить котел в чистоте), закройте крышку.
6. Когда кукуруза закончит готовиться (разбухнет), индикатор загрузки/выгрузки и звуковой сигнал включаются, после чего аккуратно выгрузите попкорн.

**Примечание.** Сигнал «To Dump» (Выгрузить) был настроен производителем для попкорна и масла Gold Medal. Если сигнал 3 партии подряд появляется до или после окончания разбухания, можно настроить синхронизацию сигнала. Попросите квалифицированного специалиста настроить сигнал на выгрузку (см. Раздел «Электронное управление температурой» в Руководстве по деталям устройства).

7. После окончания приготовления попкорна выключите выключатель нагревателя котла, как только крышки будут открыты под давлением всплывающей кукурузы. Эта процедура экономит электроэнергию, так как котел обладает большой теплоемкостью, и помогает устранить дым/запах из-за остатков масла, оставшихся после окончания приготовления.

**Примечание.** Когда выключатель нагрева котла выключен, аппарат не будет подавать звуковой сигнал для последней партии.

8. Закончив приготовление, выключите выключатели НАГРЕВ КОТЛА и ДВИГАТЕЛЬ КОТЛА.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОСТАВЛЯТЬ НАГРЕВ ВКЛЮЧЕННЫМ, КОГДА ПОПКОРН НЕ ГОТОВИТСЯ!**

9. Закончив готовить попкорн с использованием глазури Glaze Pop или сахара, очистите котел перед переходом к приготовлению соленого попкорна.



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ



### **ОПАСНО**

Для предотвращения поражения персонала электрическим током аппарат должен быть правильно заземлен. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать в воду.**  
Перед чисткой или обслуживанием всегда отсоединяйте оборудование от электросети.

025 020314



### **ОСТОРОЖНО**

Во избежание серьезных ожогов ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к котлу, пока он горячий!

028 082715

Хорошая санитарная практика требует регулярной чистки всего оборудования для приготовления пищи (используйте только нетоксичные очистители, предназначенные для пищевого оборудования). Чистый, ухоженный аппарат — один из лучших способов рекламы вашего продукта.

**Примечание.** Крайне важно следовать всем процедурам очистки, в противном случае возможны повреждения деталей и отказы оборудования. Гарантия не распространяется на детали, поврежденные из-за неправильной очистки.

### Инструкции по ежедневной чистке котла

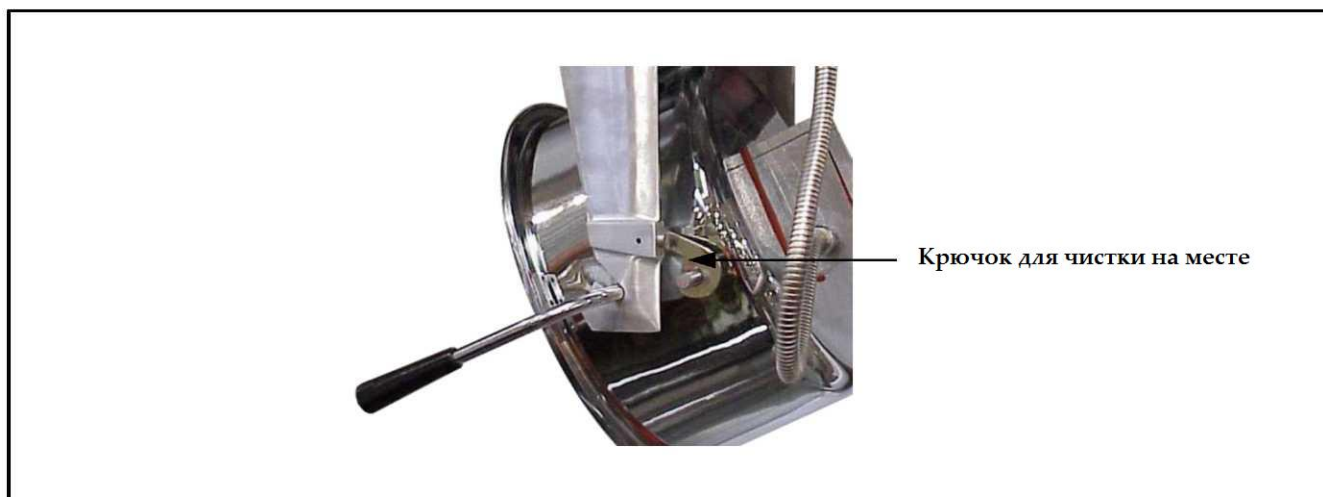
**Ни при каких обстоятельствах котел нельзя вынимать из аппарата для очистки.**

**ВНИМАНИЕ.** Касание рукой горячего котла вызовет ожоги. Перед чисткой дайте котлу остыть как минимум 1 час. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать лед или воду для охлаждения горячего котла! В противном случае котел будет серьезно поврежден!

1. После остывания протрите **наружную поверхность** котла чистой мягкой тканью. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать скребки и абразивные материалы, так как они могут повредить котел.
2. Каждую ночь смешивайте раствор Gold Medal Heat'n Kleen (код 2095), 2 столовые ложки на галлон (3,78 л) воды. Необязательно использовать весь галлон сразу; используйте только количество, достаточное для заполнения котла на 1/2 дюйма (12-13 мм).
3. Включите нагрев котла. Когда вода начнет кипеть, выключите нагрев котла.
4. Дайте котлу остыть в течение как минимум 1 часа, затем слейте раствор в ведро и протрите внутреннюю поверхность котла чистой тканью. Следите, чтобы весь раствор попал в ведро, не допускайте проливания раствора внутрь аппарата.  
Для очень грязного котла процесс можно повторить, либо, выключив нагрев котла, оставить раствор в котле на ночь. На следующее утро слейте раствор в ведро и протрите внутреннюю поверхность котла чистой тканью.
5. Крючок для чистки на месте находится позади кронштейна котла (со стороны оператора). Это приспособление надежно удерживает котел на месте при чистке и позволяет получить доступ к труднодоступным местам, не снимая котел. Сняв узел крышки и мешалки, наклоните котел в положение выгрузки и поместите крючок в соответствующее положение (см. рисунок ниже).



6. При выключенном и отсоединенном от сети устройстве протрите шнур питания котла чистой СЛЕГКА влажной тканью. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** допускать попадание влаги в провод котла, это приведет к серьезному повреждению.



### Инструкции по ежедневной чистке устройства

1. Прежде чем пытаться очистить устройство, выключите его, отсоедините от сети и дайте остыть.
2. Очистите все противни/принадлежности, чтобы обеспечить их санитарную обработку перед каждым использованием.
3. Очистите под противнем для кукурузы, чтобы удалить все кусочки попкорна и зерна.
4. Возьмите чистую, СЛЕГКА влажную ткань и сотрите лишнюю смазку со стекла и шкафа.
5. Протрите части из нержавеющей стали чистой тканью и чистящим средством, предназначенным для нержавеющей стали, например, Gold Medal Watchdog Stainless Cleaner (код по каталогу 2088).  
**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать скребки и абразивные материалы, так как они могут повредить детали аппарата.
6. Очистите стеклянные панели стеклоочистителем. Рекомендуется использовать стеклоочиститель Gold Medal Watchdog (код по каталогу 2588).  
Очистители, содержащие нашатырный спирт, повредят пластиковые двери/панели.  
Используйте только очистители, содержащие нашатырный спирт, такие как очиститель стекла Gold Medal Watchdog (код по каталогу 2588).



### Ежедневная санитарная обработка внутренних деталей (трубы, насосы и т. д.)

При использовании моделей с дозатором масла компания Gold Medal Products Co. рекомендует перекачивать дезинфицирующее средство через систему в ночное время для очистки насосов и трубопроводов дозирования.

### Очистка фильтров

Аппарат для попкорна оборудован эффективной и надежной системой фильтрации. Чтобы поддерживать максимальную эффективность, первый сетчатый фильтр следует очищать ежедневно, а два внутренних фильтра следует очищать раз в неделю.

Для правильной очистки фильтра выполните следующие действия:

#### Шаг 1. Ежедневная очистка фильтра

Перед снятием любых фильтров выключите устройство и дайте ему остыть.

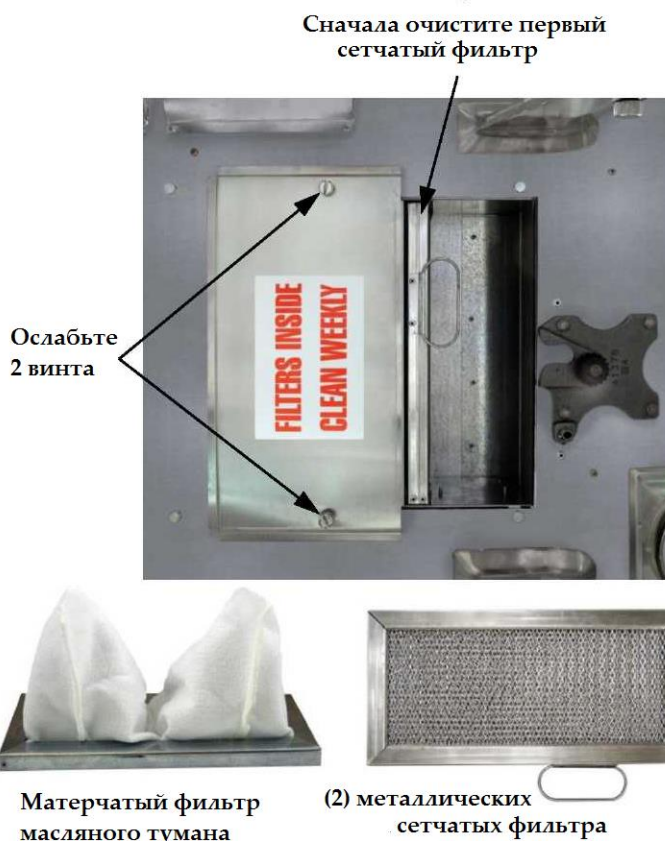
Каждый день после использования снимайте первый сетчатый фильтр и очищайте его. Этот фильтр можно снять, не снимая крышку фильтра. Инструкции по очистке сетчатого фильтра см. в Шаге 3.

#### Шаг 2. Ежедневная очистка фильтров

Ослабьте 2 винта на крышке фильтра, на обшивке внутри аппарата. Снимите крышку, матерчатый фильтр и 2 сетчатых фильтра.

Шаг 3. Вымойте матерчатый фильтр и сетчатые фильтры в теплой мыльной воде, затем промойте. Дайте им высохнуть в течение ночи, затем установите обратно.

**ВНИМАНИЕ.** Чтобы система вытяжки нормально работала, важно содержать фильтры в чистоте.



### Еженедельно очищайте фильтры вентилятора

Чтобы очистить фильтры вентилятора, следуйте приведенным ниже указаниям каждую неделю.

1. Прежде чем пытаться очистить устройство, выключите его, отсоедините от сети и дайте остыть.
2. Снимите противень для кукурузы, чтобы открыть узел вентилятора.
3. Снимите защиту каждого фильтра (если применимо), затем поднимите фильтры и вымойте их теплой мыльной водой (или замените при необходимости). Перед установкой обратно тщательно промойте и дайте высохнуть.



### Очищайте отсек вентилятора

Для правильной работы устройства квалифицированный обслуживающий персонал ДОЛЖЕН проверять/очищать отсек вентилятора каждые 3-4 месяца.

1. Прежде чем пытаться очистить устройство, выключите его, отсоедините от сети и дайте остыть.
2. Снимите противень для кукурузы, чтобы открыть узел вентилятора.
3. Снимите крышку вентилятора и, если необходимо, тщательно очистите отсек вентилятора и под элементом (только пылесосом).
4. После чистки установите на место крышку вентилятора и противень для кукурузы.





## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Питание устройства	<p>A. Питание устройства</p> <p>B. Сработал мини-выключатель (выключатель) на аппарате (при наличии)</p>	<p>A. Убедитесь, что подключен шнур питания устройства.</p> <p>B. Мини-выключатель (выключатели) подает питание на все функции устройства. При наличии, мини-выключатель находится на панели управления или верхней части аппарата. Если после переключения выключатель срабатывает снова, перед продолжением действий необходимо проверить/отремонтировать устройство.</p>
Котел не нагревается	<p>A. Питание котла (для устройств со съемным котлом)</p> <p>B. Выключатель нагрева котла</p> <p>C. Автоматический выключатель котла</p> <p>D. Плата регулятора температуры</p> <p>E. Нагревательный элемент</p>	<p>A. Убедитесь, что электрический шнур котла полностью вставлен и скручен для его фиксации в розетке котла. (Провода котла, оснащенные стопорным кольцом, проверьте, полностью ли накручено стопорное кольцо на розетку чайника.)</p> <p>B. Попросите квалифицированного специалиста проверить напряжение до выключателя нагрева котла и после него. Если выключатель неисправен, замените его.</p> <p>C. Если устройство подключено к электросети и выключатель нагрева котла включен, но маленький зеленый индикатор выключателя не горит, тогда может быть выключен автоматический выключатель котла. <b>Примечание.</b> Если на устройствах с функцией Flexi-Pop нет отдельного выключателя нагрева котла, у выключателя нагрева котла НЕТ индикатора. В этом случае маленький зеленый огонек на выключателе двигателя мешалки котла используется, чтобы сообщить об отключении автоматического выключателя котла. Попросите квалифицированного специалиста проверить, не сработал ли выключатель (выключатель находится под куполом). Автоматический выключатель котла может сработать во время перевозки. Если после переключения автоматический выключатель срабатывает снова, перед продолжением действий необходимо проверить/отремонтировать устройство.</p> <p>D. Неисправный провод термопары приведет к отсутствию нагрева котла. Болтающееся соединение провода котла может вызвать проблему провода термопары (показывается индикатором выгрузки, постоянным или мигающим, сообщающим о невозможности нормальной работы). (Устройства со съемным котлом, убедитесь, что провод котла вставлен полностью и что стопорное кольцо полностью навинчено на розетку котла.) Проверьте состояние ошибки управления и попросите квалифицированного специалиста проверить качество связи котла и системы управления (описание световых индикаторов и состояний ошибок см. в разделе «Электронное управление температурой» этого руководства).</p> <p>E. Нагревательный элемент котла мог перегореть. Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки/ремонта.</p>



Проблема	Возможная причина	Решение
<p><b>Масляный насос не подает масло в котел</b> (для устройств с подачей масла)</p>	<p>А. Сработал мини-выключатель (выключатели) на аппарате</p> <p>В. Блок подачи масла</p>	<p>А. Проверьте мини-выключатель (выключатель). Если после включения он срабатывает снова, квалифицированный персонал должен проверить/отремонтировать устройство.</p> <p>В. Дополнительные возможные причины/решения см. в разделе «Поиск и устранение неисправностей» руководства по блоку подачи масла.</p>
<p><b>Длительные циклы приготовления попкорна</b> (Более 4 минут для соленого попкорна, более 6 минут для сладкого попкорна)</p>	<p>А. Нагревательный элемент</p> <p>В. Низкое напряжение</p> <p>С. Неправильные провода питания</p> <p>Д. Некачественная кукуруза</p>	<p>А. Один из нагревательных элементов котла мог перегореть. Это приведет к невозможности достичь правильной рабочей температуры котла. Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки/ремонта.</p> <p>В. Работа аппарата при низком напряжении может привести к невозможности достичь правильной рабочей температуры котла. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.</p> <p>С. Неправильно подобранные провода электропитания, помимо опасности пожара, также не позволят достичь правильной рабочей температуры котла. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.</p> <p>Д. Некачественная кукуруза приведет к удлинению циклов приготовления. Используйте только высококачественное зерно попкорн от проверенных поставщиков. Но и в этом случае, если позволить кукурузе набрать влагу или высохнуть, циклы приготовления удлинятся.</p>
<p><b>Вал мешалки котла не вращается</b></p>	<p>А. Сработал мини-выключатель (выключатели) на аппарате (при наличии)</p> <p>В. Выключатель двигателя котла</p> <p>С. Не вращается вал мешалки котла/лопатка мешалки. (<b>Перед проверкой или регулировкой узла мешалки устройство должно быть выключено, отключено от сети и остыть.</b>)</p>	<p>А. Проверьте мини-выключатель (выключатель). Если после включения он срабатывает снова, квалифицированный персонал должен проверить/отремонтировать устройство.</p> <p>В. Если вал мешалки котла не вращается, <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> готовить попкорн. Убедитесь, что выключатель двигателя котла включен. Если выключатель включен, а вал не вращается, возможно, неисправен выключатель или двигатель, обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу для проверки/ремонта.</p> <p>С. Если вал мешалки котла не вращается, <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> готовить попкорн. Проверьте зазор между дном котла и лопаткой; он должен быть 1/32 дюйма (толщина десятицентовика).</p>
<p><b>Желтый индикатор выгрузки горит или мигает — звучит сигнал</b> (аппарат не работает) Горит постоянно, но котел нагревается недостаточно для приготовления попкорна.</p>	<p>А. Плата регулятора температуры обнаружила условие ошибки</p>	<p>А. Болтающийся провод подключения котла может стать причиной проблемы терморпары. (<b>Устройства со съемным котлом</b>, убедитесь, что провод котла вставлен полностью и что стопорное кольцо полностью навинчено на розетку котла.) Обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу для проверки/ремонта (Описание индикаторов или состояния ошибки см. в разделе «Электронное управление температурой» данного руководства).</p>



Проблема	Возможная причина	Решение
<b>Низкая эффективность вентилятора</b> (Вентилятор работает, но воздух не циркулирует должным образом.)	A. Фильтры	A. При необходимости очистите или замените фильтры вентилятора (см. раздел «Очистка и уход»).
	B. Накопления отходов зерна	B. Обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу, чтобы накопления отходов из отсека вентилятора (см. Раздел «Очистка и уход»).



## ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

	<p><b>⚠ ОПАСНО</b></p> <p>Для предотвращения поражения персонала электрическим током аппарат должен быть правильно заземлен.          Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> погружать какую-либо часть этого оборудования в воду.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> использовать при очистке слишком много воды.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> класть шнур и вилку на землю. Следите, чтобы на них не попадала влага.          Перед чисткой или обслуживанием всегда отсоединяйте оборудование от электросети.          Перед включением оборудования в розетку убедитесь, что все выключатели аппарата находятся в положении «ВЫКЛ».</p> <p><small>008 051514</small></p>
	<p><b>⚠ ОПАСНО</b></p> <p>Неправильно выполненные установка, регулировка, модификация, обслуживание или ремонт могут привести к материальному ущербу, травмам или смерти. Любые модификации этого оборудования аннулируют гарантию и могут привести к опасному состоянию. Данное устройство не предназначено для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.  <b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b> вносить изменения в это оборудование. Перед установкой, обслуживанием или эксплуатацией этого устройства внимательно прочтите инструкции по установке, обслуживанию и эксплуатации.</p> <p><small>014 020416</small></p>
	<p><b>⚠ ОСТОРОЖНО</b></p> <p>Внутри устройства отсутствуют части, обслуживаемые пользователем. Для обслуживания обратитесь к квалифицированному персоналу.</p> <p><small>011 051514</small></p>
	<p><b>⚠ ВНИМАНИЕ</b></p> <p>СЛЕДУЮЩИЕ РАЗДЕЛЫ ДАННОГО РУКОВОДСТВА ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ТОЛЬКО ДЛЯ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА, ЗНАКОМОГО С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ. ОНИ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ОПЕРАТОРА.</p> <p><small>027 010914</small></p>

## ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ (США)

### Эксплуатация

Управление температурой настраивается на заводе так, чтобы прекратить питание котла при достижении уставки термопары. Это идеальный момент для извлечения попкорна из котла. При первом запуске это идеальное время для загрузки кукурузы и масла. Поэтому, если выключатель нагрева котла включен и подается звуковой сигнал, необходимо предпринять *одно* из следующих действий:

- Загрузить кукурузу и масло *или*
- Выгрузить попкорн из котла *или*
- Если приготовление попкорна закончено, выключить нагрев котла.

### Регулировка электронного управления

Это устройство оснащено электронным управлением котлом с 2 термопарами (контроллер температуры), одна для управления и одна для ограничения. В этом котле отсутствуют механические термостаты.

Предусмотрено (4) заводские настройки управления:

1. Температура уставки управления — устанавливается на заводе, **регулировать ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.
2. Сигнал выгрузки — если нужно, чтобы сигнал выгрузки был подан немного раньше или позже, можно настроить потенциометр выгрузки котла (см. рисунок ниже). Поверните ручку по часовой стрелке (CW), чтобы сигнал звучал раньше, или против часовой стрелки (CCW), чтобы сигнал звучал позже.
3. Для котла предусмотрен патентованный контур защиты от перегрева, регулировать соответствующий потенциометр **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.
4. Предусмотрено три варианта звукового сигнала выгрузки: полная громкость, половинная громкость, без звука (только желтый индикатор). Регулировки выполняются с помощью перемычек (см. рисунок ниже). Устройство поставляется с настроенной полной громкостью.



Только для квалифицированного обслуживающего персонала, см. Приложение А, Бюллетень по техническому обслуживанию 0074



## ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ (ЭКСПОРТ)

### Эксплуатация

Управление температурой настраивается на заводе так, чтобы прекратить питание котла при достижении уставки термомпары. Это идеальный момент для извлечения попкорна из котла. При первом запуске это идеальное время для загрузки кукурузы и масла. Поэтому, если выключатель нагрева котла включен и подается звуковой сигнал, необходимо предпринять одно из следующих действий:

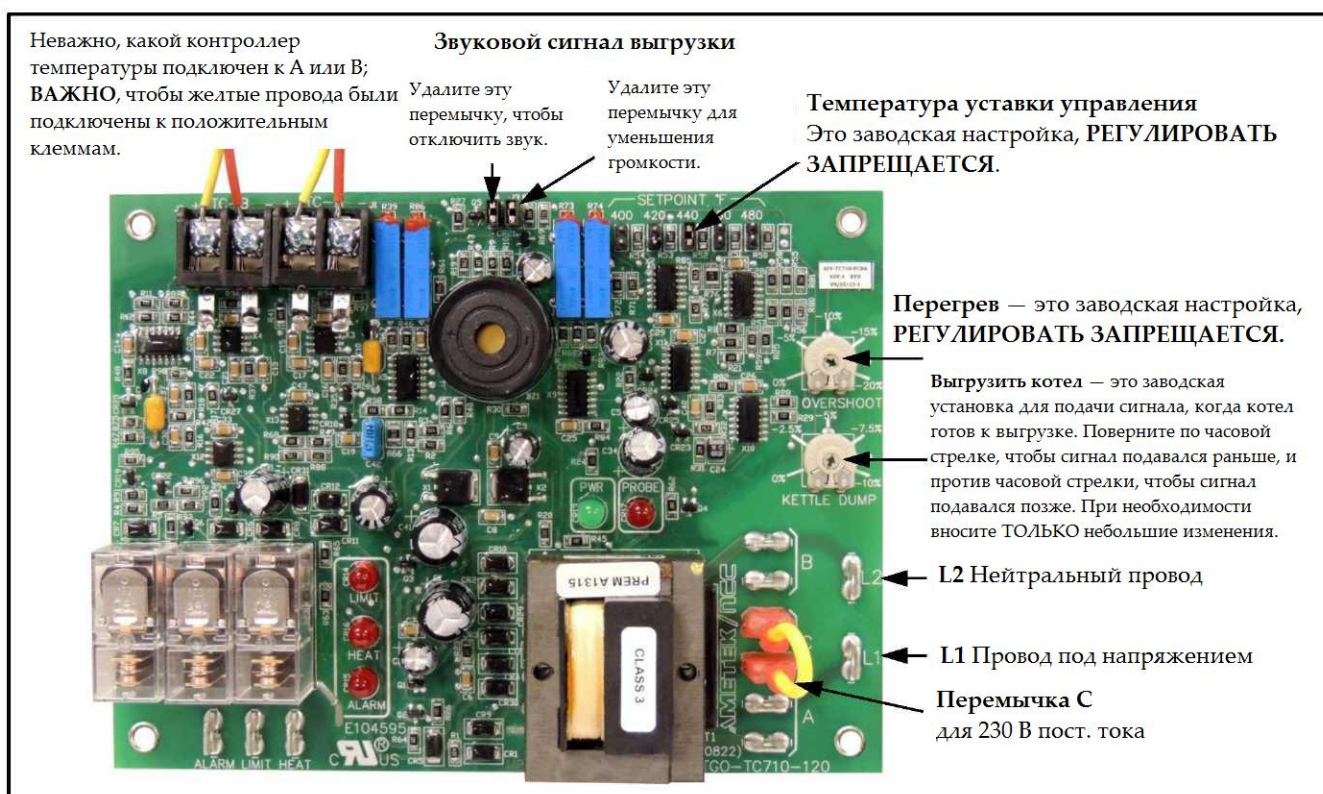
- Загрузить кукурузу и масло или
- Выгрузить попкорн из котла или
- Если приготовление попкорна закончено, выключить нагрев котла.

### Регулировка электронного управления

Это устройство оснащено электронным управлением котлом с 2 термомпарами (контроллер температуры), одна для управления и одна для ограничения. В этом котле отсутствуют механические термостаты.

Предусмотрено (4) заводские настройки управления:

1. Температура уставки управления – устанавливается на заводе, регулировать ЗАПРЕЩАЕТСЯ.
2. Сигнал выгрузки – если нужно, чтобы сигнал выгрузки был подан немного раньше или позже, можно настроить потенциометр выгрузки котла (см. рисунок ниже). Поверните ручку по часовой стрелке (CW), чтобы сигнал звучал раньше, или против часовой стрелки (CCW), чтобы сигнал звучал позже.
3. Для котла настроена запатентованная схема перегрева, регулировать этот потенциометр ЗАПРЕЩАЕТСЯ.
4. Предусмотрено три варианта звукового сигнала выгрузки: полная громкость, половинная громкость, без звука (только желтый индикатор). Регулировки выполняются с помощью переключателей (см. рисунок ниже). Устройство поставляется с настроенной полной громкостью.



Только для квалифицированного обслуживающего персонала, см. Приложение А, Бюллетень по техническому обслуживанию 0074





## ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

1. Определите необходимую часть, найдя ее на фотографии, иллюстрации и/или в списке деталей.
2. При обслуживании данного устройства используйте только одобренные запасные части.
3. При заказе укажите код детали по каталогу, название детали и необходимое количество.
4. Приложите к своему заказу номер своей модели, серийный номер и дату изготовления (находятся на паспортной табличке с данными аппарата).
5. Отправляйте все заказы на детали по следующему адресу:

Parts Department  
Gold Medal Products Co.  
10700 Medallion Drive  
Cincinnati, Ohio 45241-4807  
США

Либо размещайте заказы по телефону или через Интернет:

Телефон: (800) 543-0862

(513) 769-7676

Факс: (800) 542-1496

(513) 769-8500

Электронная почта: [info@gmpopcorn.com](mailto:info@gmpopcorn.com)

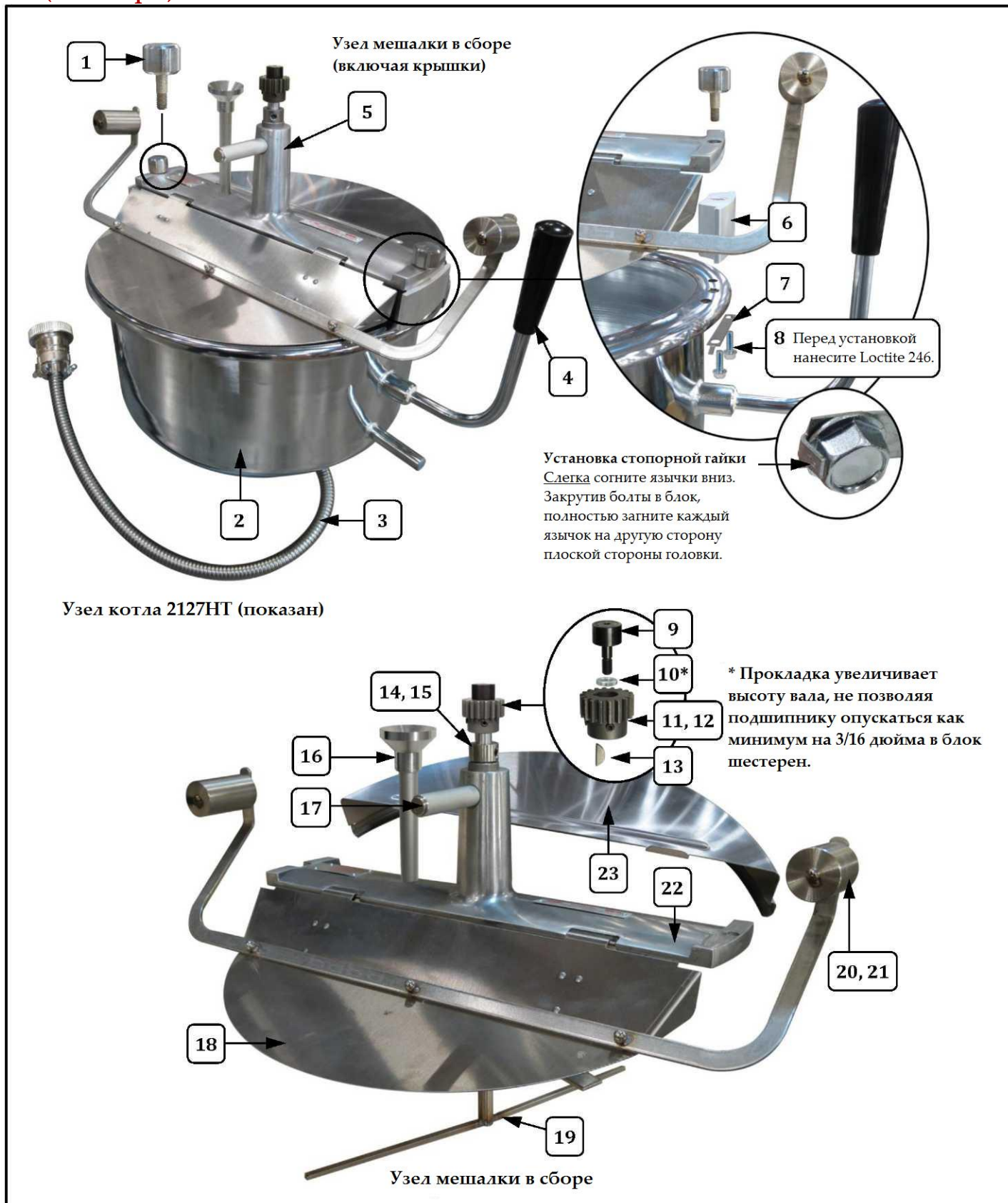
Веб-страница: [gmpopcorn.com](http://gmpopcorn.com)

### ЗАМЕНА РАЗБИТОГО СТЕКЛА

Если стеклянная панель случайно разбита, ее можно легко заменить без разборки аппарата. **Gold Medal®** Products не поставяет стекло. Закажите стекло в местном магазине и всегда покупайте закаленное стекло.

1. Удалите все кусочки разбитого стекла.
2. Удалите все жесткие желобки вокруг стекла, которое нужно заменить. Отложите их в сторону, поскольку они должны быть использованы повторно.
3. Осторожно удалите остатки разбитого стекла.
4. Нанесите наклейки на новую стеклянную панель.
5. Задвиньте жесткие желобки стекла через открытые стороны и дно. Вставьте переднюю и боковые стороны стекла сверху, а затем опустите вниз.

## Узел котла на 32 унции — 2127НТ (США), 2127НТХ (экспорт)

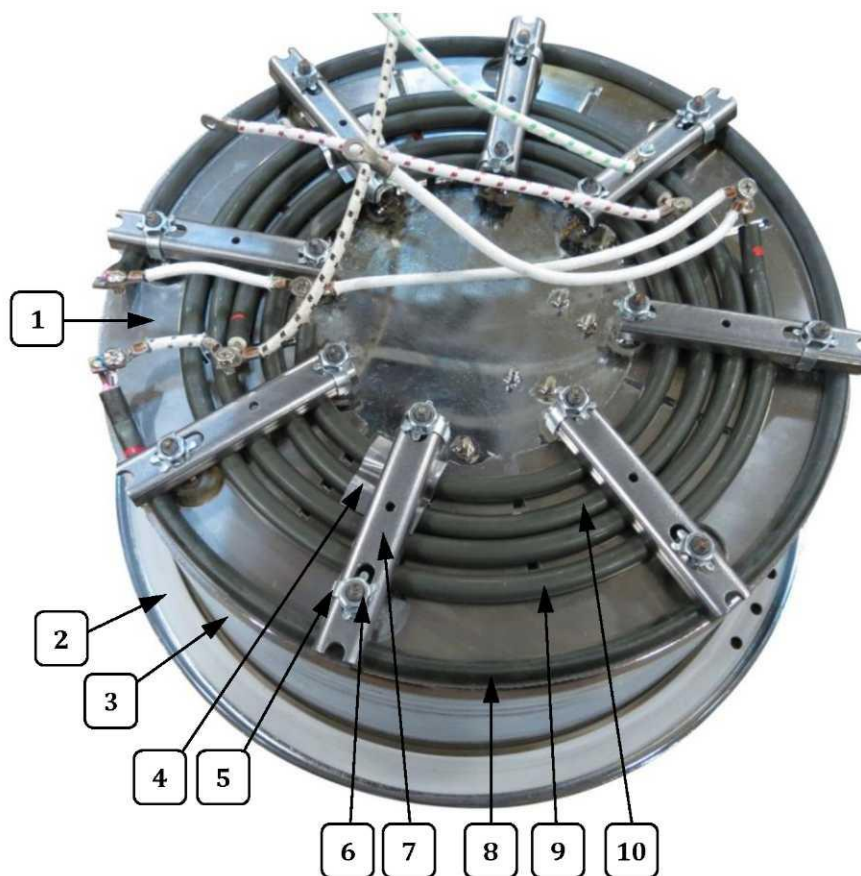




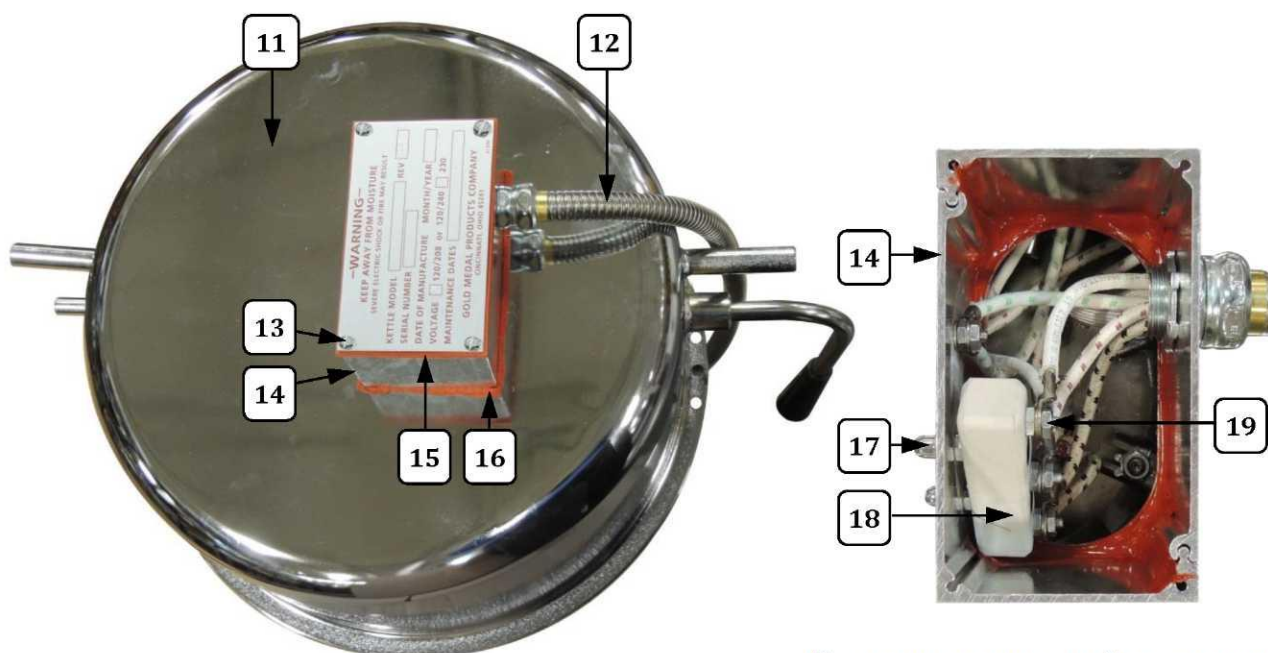
## Узел котла на 32 унции — список деталей 2127НТ, 2127НТХ

№	Описание деталей	Код по каталогу	
		2127НТ	2127НТХ
1	КРЕПЕЖ ПЛАНКИ	47977	47977
2	НИЖНИЙ УЗЕЛ КОТЛА, ПРАВСТОРОННИЙ (см. схему расположения деталей в следующем разделе)	62300	62300EX
3	УЗЕЛ ПРОВОДОВ КОТЛА	55140	55140
4	ПЛАСТМАССОВАЯ РУЧКА ВЫГРУЗКИ	41139	41139
5	УЗЕЛ КРЫШКИ МЕШАЛКИ НА 32 УНЦИИ (узел в сборе)	41775НТ	41775НТ
6	БЛОК КОЛПАКА НА 32 УНЦИИ	46093	46093
7	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	69315	69315
8	1/4-20x3/4 - 3/8 HEX (перед установкой нанесите на винты Loctite 246.)	106038	106038
9	ПОДШИПНИК, ОПОРНЫЙ РОЛИК	61225	61225
10	ПРОКЛАДКА (используется для увеличения высоты вала, не позволяя подшипнику опорного ролика опускаться как минимум на 3/16 дюйма в блок шестерен)	106035	106035
11	ПРЯМОЗУБАЯ ШЕСТЕРНЯ	41380	41380
12	УСТАНОВОЧНЫЙ ВИНТ #10-32 X 3/16	41742	41742
13	ПОЛУКРУГЛАЯ ШПОНКА #3 1/8 X 1/2	41730	41730
14	ЗАЖИМНОЕ КОЛЬЦО 1/2ID X 7/8OD (требуется 2)	47326	47326
15	УСТАНОВОЧНЫЙ ВИНТ 1/4-20 X 3/16 (требуется 2)	47751	47751
16	ТРУБКА ДЛЯ МАСЛА С ВОРОНКОЙ (готова к подаче масла)	41239	41239
17	УЗЕЛ ДЕРЖАТЕЛЯ МАГНИТА, 32 УНЦИИ (включая магнит и держатель)	67925	67925
18	СЪЕМНАЯ ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА, 32 УНЦИИ	68068	68068
19	СВАРНОЙ УЗЕЛ МЕШАЛКИ, 32 УНЦИИ	61221	61221
20	ПРОТИВОВЕС, ЯЗЫЧОК W-8/32	82108	82108
21	ПРОТИВЕНЬ 8-32 X 3/8 RH PAN HD M/S	42226	42226
22	УЗЕЛ ПОПЕРЕЧИНЫ	41776НТ	41776НТ
23	КРЕПЯЩАЯСЯ ЗАДНЯЯ КРЫШКА, 32 УНЦИИ	67918	67918

## Нижний узел котла на 32 унции (все модели)



Вид элемента – внутренняя часть



Оболочка котла – вид снизу

Соединительная коробка – вид изнутри

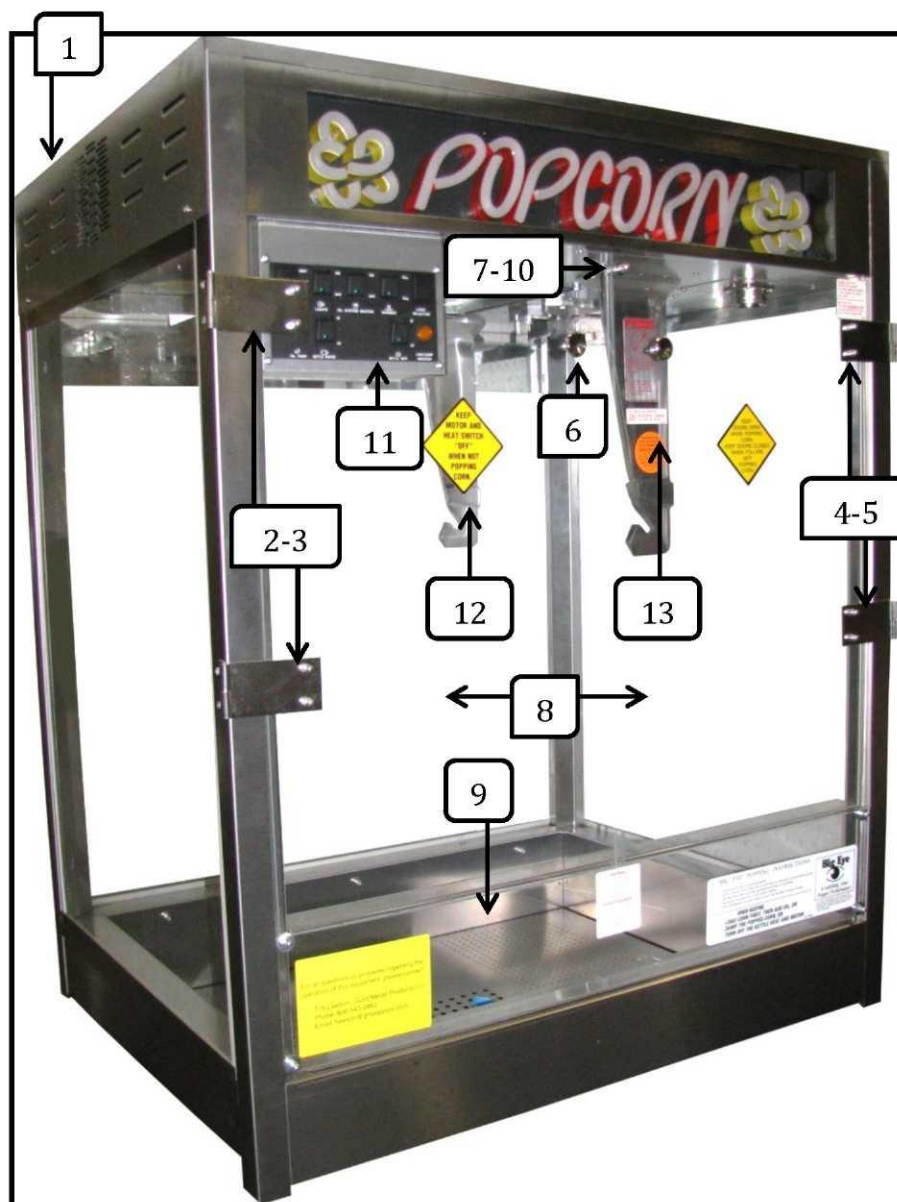


## Нижний узел котла на 32 унции (все модели)

№	ОПИСАНИЕ ДЕТАЛИ	Код по каталогу	
		2127НТ	2127НТХ
	НИЖНИЙ УЗЕЛ КОТЛА, ПРАВосторонний (узел в сборе – включая перечисленные ниже детали.)	62300	62300EX
1	ПЛАСТИНА ТЕПЛОобМЕННИКА, 32 УНЦИИ	41534	41534
2	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОТЛА	41597	41597
3	СВАРЕННЫЙ УЗЕЛ КОТЛА, 32 УНЦИИ	41533	41533
4	ШАЙБА ЭЛЕМЕНТА (требуется 2)	68787	68787
5	СТОПОРНАЯ ГАЙКА (требуется 16)	50190	50190
6	ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА 1/4-20 (требуется 16)	41451	41451
7	ХОМУТ ЭЛЕМЕНТА (требуется 8)	41491	41491
8	ТРУБЧАТЫЙ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, 1000 Вт	41536	41538
9	ТРУБЧАТЫЙ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, 1800 Вт	48650	48650EX
10	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ, 1050 Вт	48651	48651EX
11	УЗЕЛ ОБОЛОЧКИ КОТЛА, 32 УНЦИИ	41528	41528
12	УЗЕЛ ПРОВОДОВ КОТЛА	55140	55140
13	8-32 X 1/2 Н W Н СО ШЛИЦОМ (винт)	49379	49379
14	УЗЕЛ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ	61084	61084
15	ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ (между распределительной коробкой и крышкой)	40965	40965
16	ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ (между котлом и распределительной коробкой)	40963	40963
17	КОЛПАЧКОВАЯ ГАЙКА #8-32	47702	47702
18	КЛЕММНАЯ КОЛОДКА КОТЛА	41129	41129
19	ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА 8-32, МЯГКАЯ СТАЛЬ	74149	74149



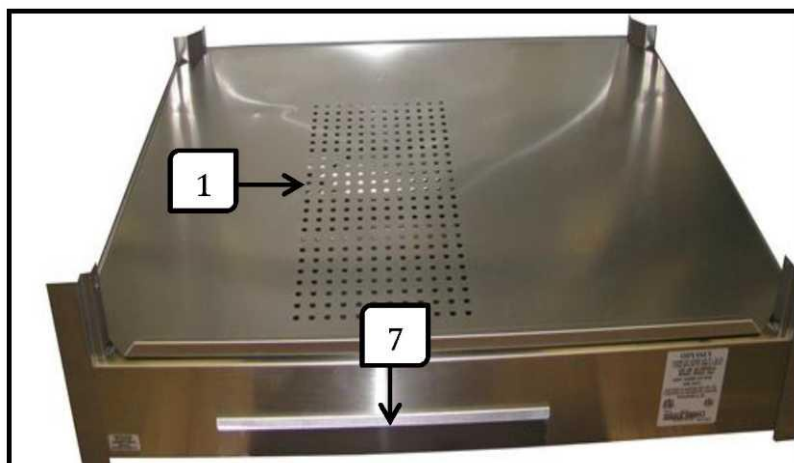
## КОМПОНЕНТЫ ШКАФА



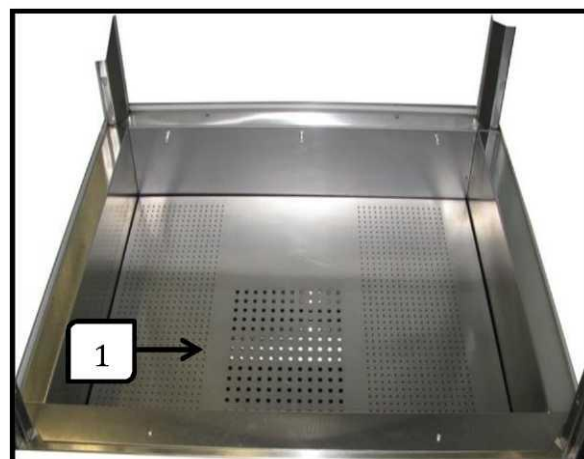
№	Код по каталогу	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1	63477	Все	Сварная конструкция купола	1
2	41349	Все	Петля короткая левая, внутренняя часть	2
3	41352	Все	Петля короткая левая, внешняя часть	2
4	41350	Все	Петля короткая правая, внутренняя часть	2
5	41351	Все	Петля короткая правая, внешняя часть	2
6	41013	Все	Ручка двери	2
7	50013	Все	Магнит	2
8	63755	Все	Дверь	2
9	63554	Все	Откидная панель	1
10	49666	Все	Ограничитель двери	1
11	63426	Все	Сварная конструкция пульта управления	1
12	41941	Все	Кронштейн	1
13	49505	Все	Кронштейн с зажимом	1



## КОМПОНЕНТЫ ШКАФА



Узел неглубокой ниши



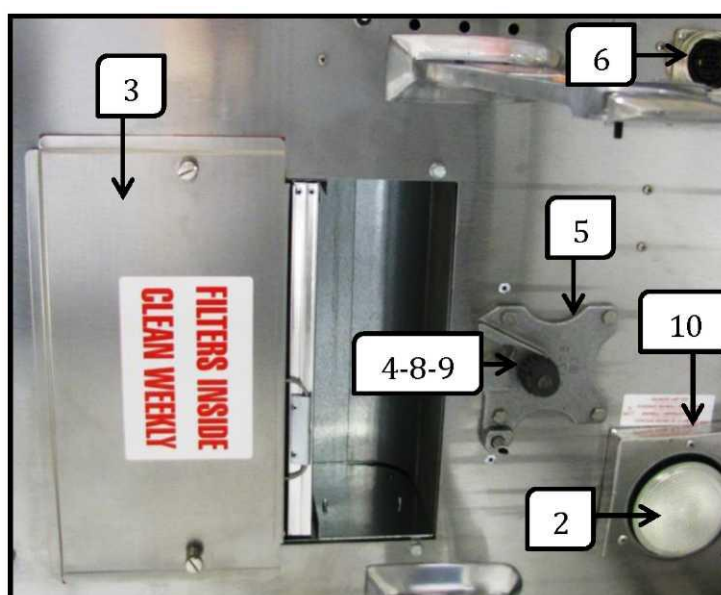
Узел глубокой ниши



Матерчатый фильтр масляного тумана, код по каталогу 41169



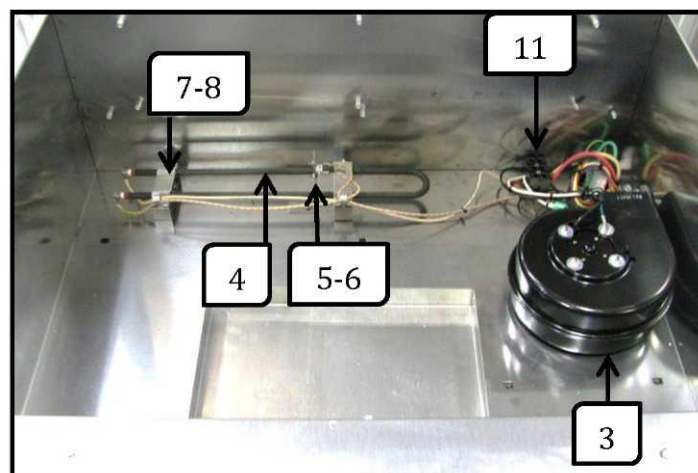
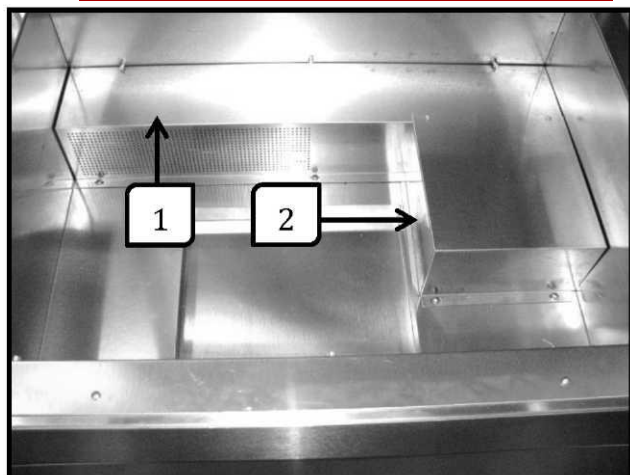
Металлический сетчатый фильтр (требуется 2), код по каталогу 41250



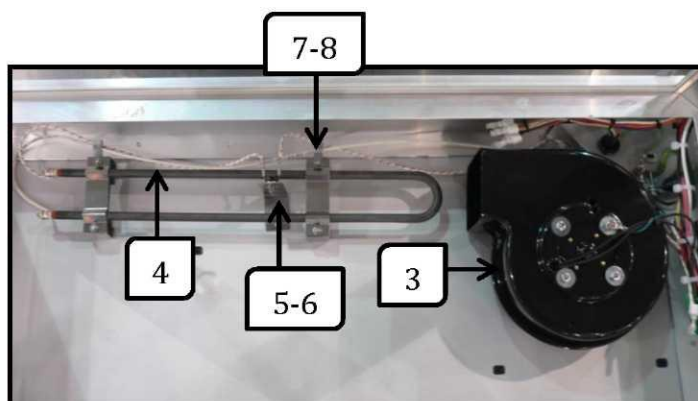
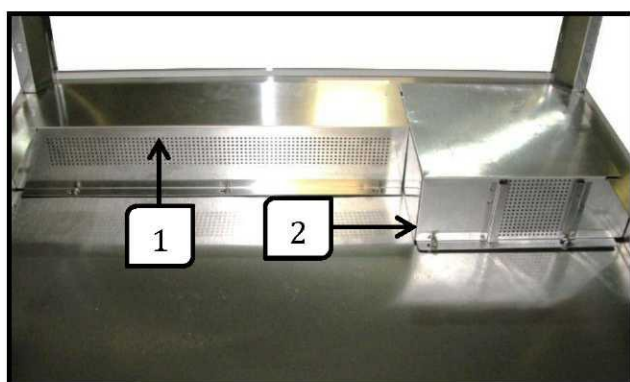
№	КОД ПО КАТАЛОГУ	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1	63384	Неглубокая ниша	Защитный экран	1
	63718	Глубокая шахта	Противень для кукурузы	1
	63454	Япония	Защитный экран, для левой руки (не показан)	1
	63455	Япония	Защитный экран, для правой руки (не показан)	1
2	41979S	Для США	Галогеновая лампа, 75 Вт	2
	41979EX	Для экспорта	Галогеновая лампа, 75 Вт, 240 В	2
3	41934	Все	Узел крышки	1
4	41380	Все	Прямозубая шестерня	1
5	41432	Все	Узел блока шестерен	1
6	55165	Для США	Узел розетки	1
	55165EX	Для экспорта	Узел розетки	1
7	63808	Глубокая ниша	*Защитный противень	1
	40276	Неглубокая ниша	Защитный противень	1
8	41730	Все	Полукруглая шпонка	1
9	41742	Все	Фиксирующий винт	1
10	49584	Все	Крышка лампы	1

## КОМПОНЕНТЫ ШКАФА

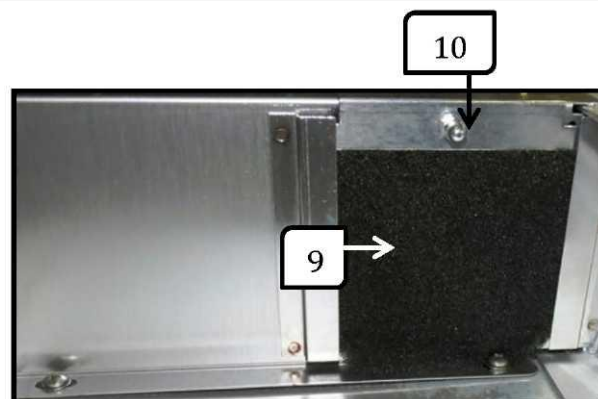
### ВЕНТИЛЯТОР ГЛУБОКОЙ НИШИ



### ВЕНТИЛЯТОР НЕГЛУБОКОЙ НИШИ

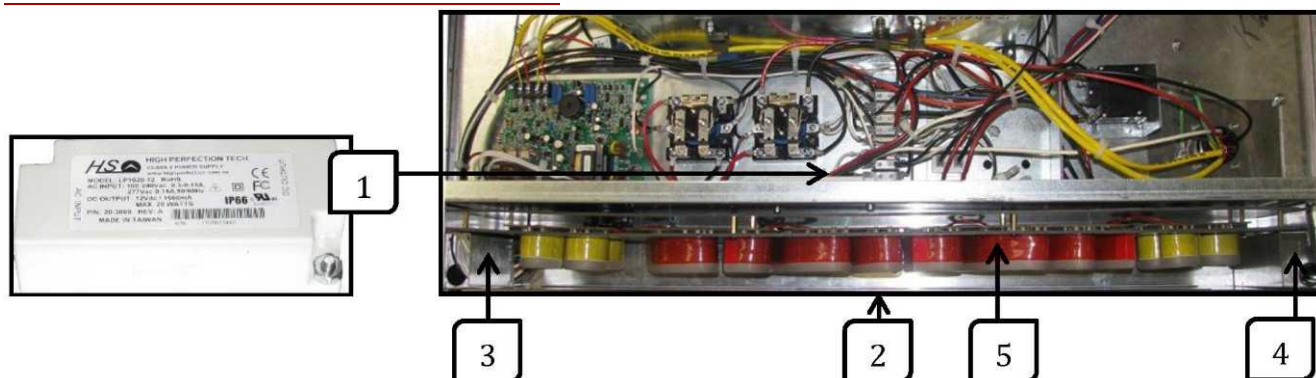


№	КОД ПО КАТАЛОГУ	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ЛЕТАЛИ	Кол-во
1	63386	Неглубокая ниша	Сварная крышка диффузора	1
	63717	Глубокая ниша	Диффузор	1
2	63383	Неглубокая ниша	Сварная крышка вентилятора	1
	13406	Глубокая ниша	Корпус вентилятора	1
3	61123	Для США	Вентилятор 120 В	1
	61124	Для экспорта	Вентилятор 230 В	1
4	61128	Для США	Нагревательный элемент 800 Вт, 120 В	1
	61135	Для экспорта	Нагревательный элемент 800 Вт, 230 В	1
5	55496	ВСЕ	Термостат 260°F	1
6	55500	ВСЕ	Монтажный кронштейн термостата	1
7	61133	ВСЕ	Зажим нагревателя	2
8	61134	ВСЕ	Крепление нагревателя	2
9	63633	ВСЕ	Фильтр	1
10	63634	ВСЕ	Фиксатор фильтра	1
11	55272	ВСЕ	Клеммная колодка	1

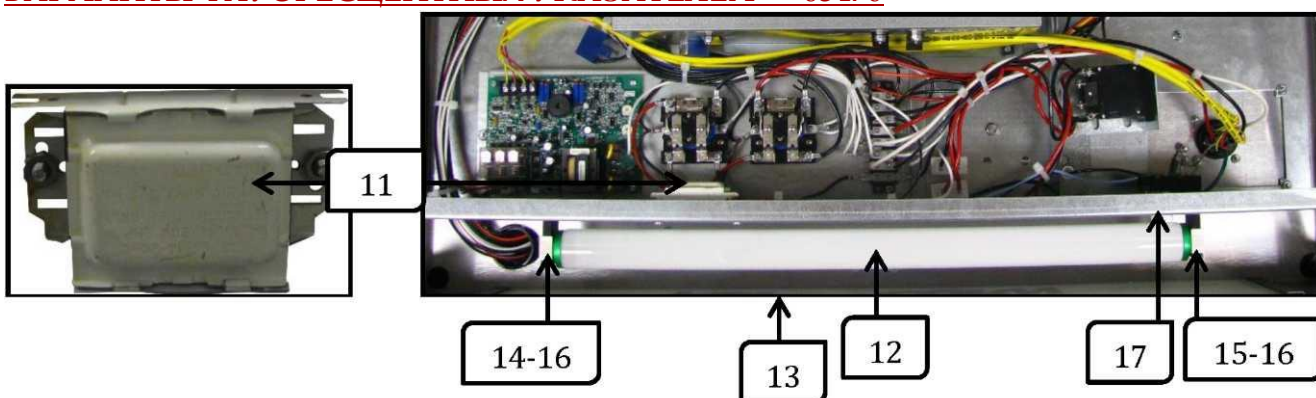




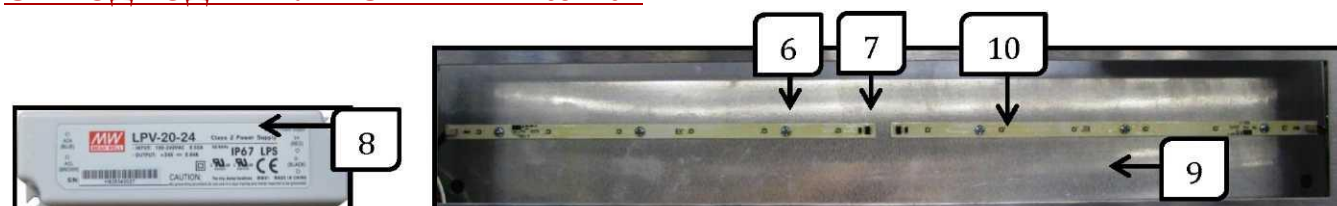
## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАТЕЛИ АППАРАТА НЕОНОВЫЕ УКАЗАТЕЛИ – 63470N



## ВАРИАНТЫ ФЛУОРЕСЦЕНТНЫХ УКАЗАТЕЛЕЙ – 63470



## СВЕТОДИОДНЫЕ УКАЗАТЕЛИ – 63470L

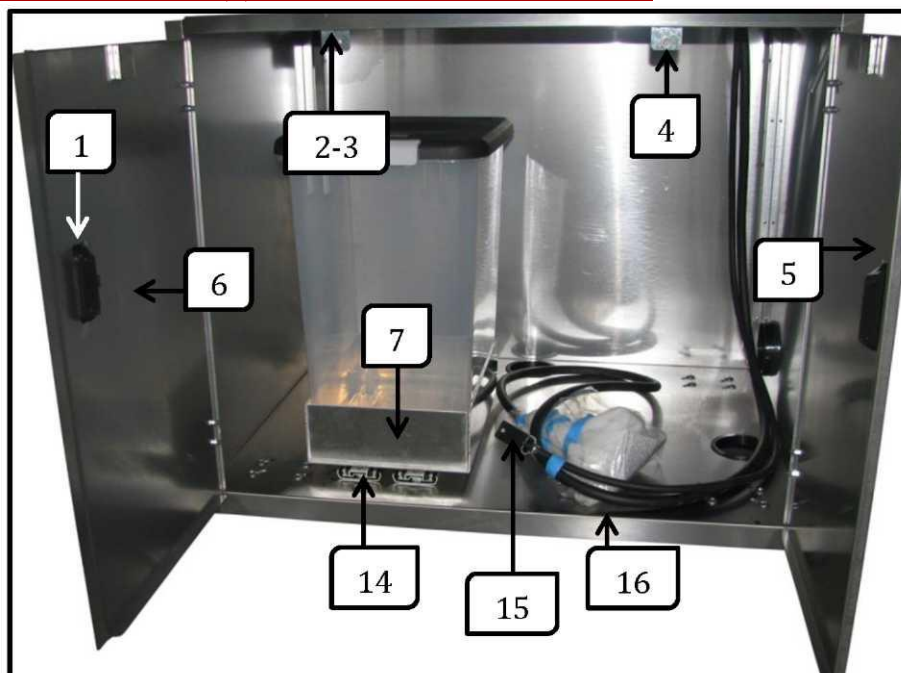


№	Код по каталогу	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	Кол-во
1	55231	НЕОН	Источник питания 12 В	1
2	63809	НЕОН	Крышка неонового указателя	1
3	63498	НЕОН	Кронштейн неонового индикатора, левый	1
4	63499	НЕОН	Кронштейн неонового индикатора, правый	1
5	69707	НЕОН	Указатель с неоновой подсветкой	1
6	41301	СВЕТОДИОД	Подсвеченный указатель (не показан)	1
7	55424	СВЕТОДИОД	Фильтр индикатора (не показан)	1
8	55394	СВЕТОДИОД	Источник питания 24 В пост. тока/20 Вт	1
9	39656	СВЕТОДИОД	Светодиодная монтажная панель	1
10	55379	СВЕТОДИОД	Светодиодная лента, 1 Вт	2

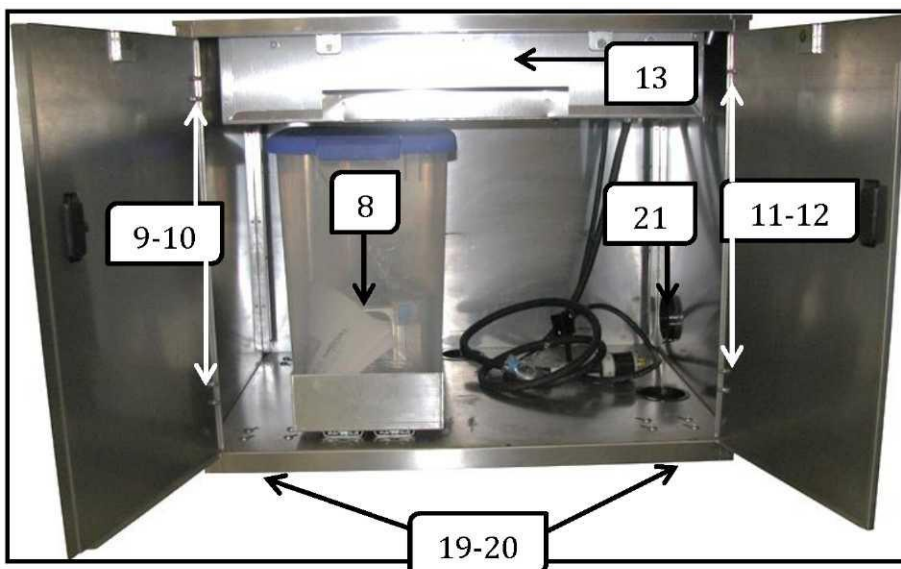
№	Код по каталогу	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	Кол-во
11	41022 48777	Для США	Стартер лампы 1, 120 В, 60 Гц	1
		Для экспорта	Универсальный стартер 1	1
12	16264	ВСЕ	Флуоресцентная лампа, 120 Вт	1
13	55356	ВСЕ	Указатель аппарата 1 (не показан)	1
14	41020	ВСЕ	Держатель световой трубки 1	1
15	41021	Для США	Держатель стартера световой трубки 1	1
16	12502	ВСЕ	Фиксатор трубки 2	1
17	41023	Для США	Стартер индикатора 1	1



## КОМПОНЕНТЫ ОСНОВАНИЯ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ НЕГЛУБОКОЙ НИШИ



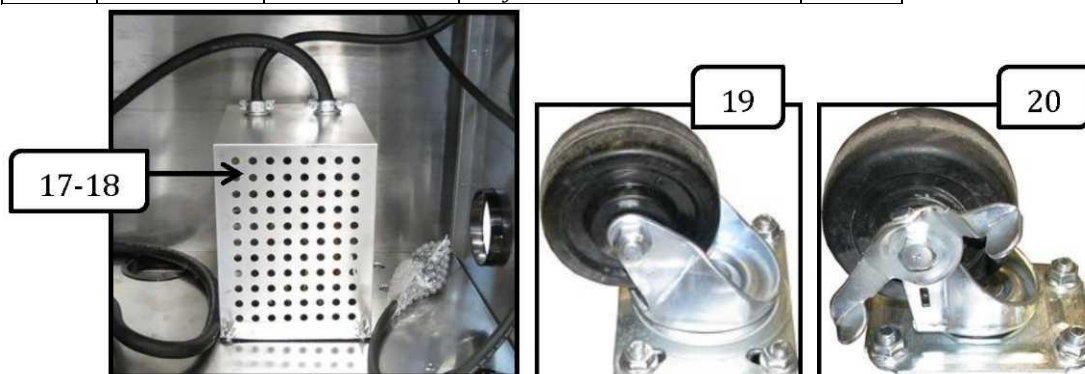
## ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ГЛУБОКОЙ НИШИ



\*Примечание. Для версий Odyssey с неглубокой нишей защитный противень находится над дверями, а не внутри, как показано на рисунке выше.

## СПИСОК КОМПОНЕНТОВ ОСНОВАНИЯ

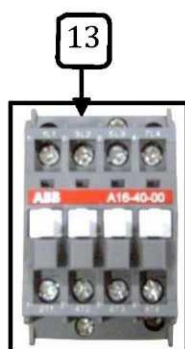
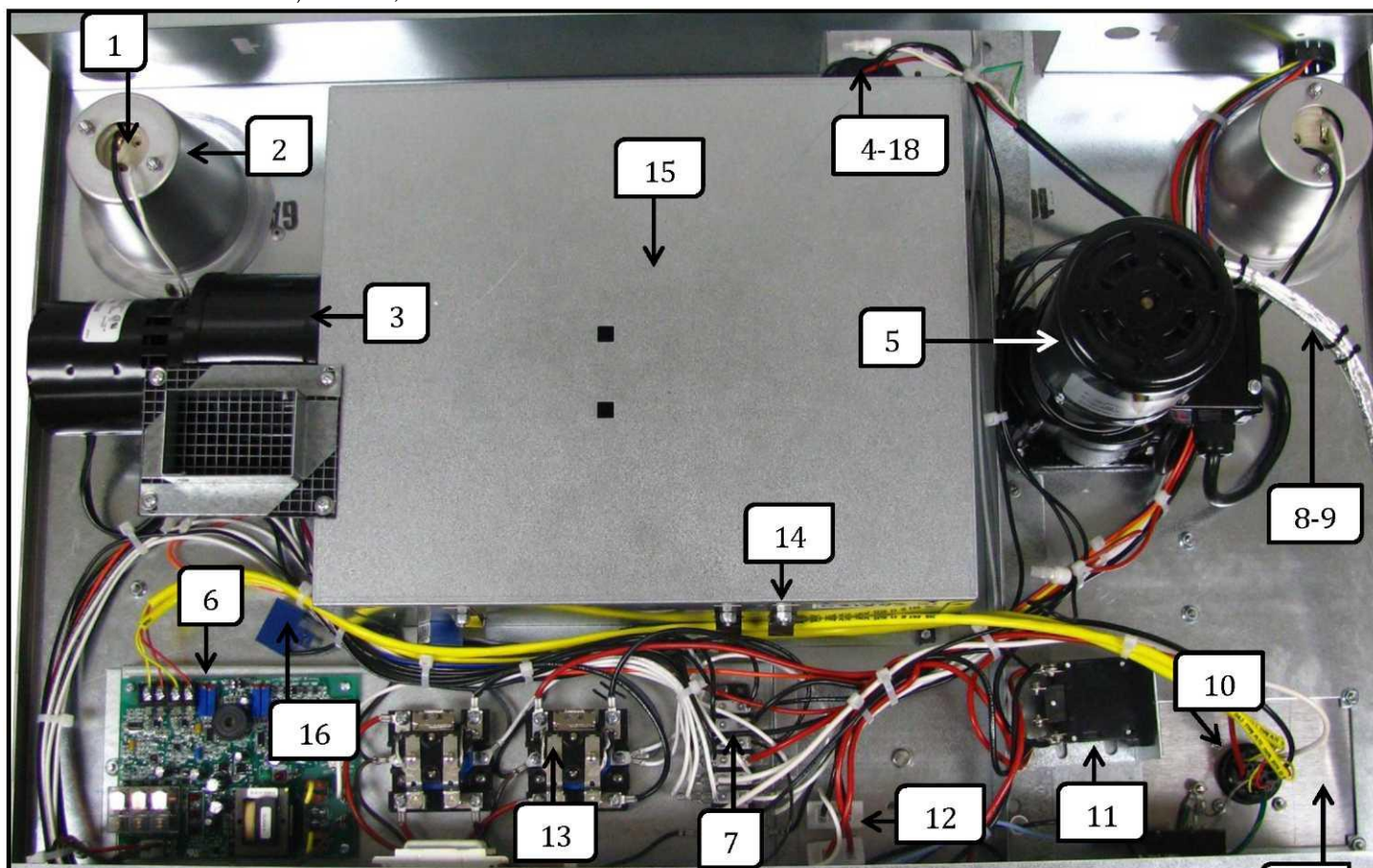
№	Код по каталогу	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	Кол-во
1	82698	ВСЕ	Скрытая ручка	2
2	50013	ВСЕ	Магнит	2
3	68115	ВСЕ	Прокладка магнита	1
4	83050	ВСЕ	Кронштейн задвижки двери	2
5	63752	ВСЕ	Дверь основания, правая	1
6	63751	ВСЕ	Дверь основания, левая	1
7	63418	ВСЕ	Кронштейн корзины для кукурузы	1
8	63417	ВСЕ	Корзина для кукурузы	1
9	41349	ВСЕ	Петля короткая левая, внутренняя часть	2
10	41355	ВСЕ	Петля левая, внешняя часть	2
11	41350	ВСЕ	Петля короткая правая, внутренняя часть	2
12	41354	ВСЕ	Петля правая, внешняя часть	2
13	63716	Глубокая ниша	Сварная глубокая ниша	1
14	63773	ВСЕ	Пара направляющих ящика	1
15	41499	ВСЕ	Жгут проводов масляного насоса	1
16	16050	Для США	Узел проводов	1
	82943	Для экспорта	Экспортный узел проводов	1
17	48646	Япония	Повышающий трансформатор 1,5 кВА	1
	48761	Австралия	Трансформатор 120/28, 80 ВА	1
18	82587EX	Япония	Крышка трансформатора 1,5 кВА	1
19	37513	ВСЕ	Поворотная крышка без фиксатора	2
20	37514	ВСЕ	Поворотная крышка с фиксатором	2
21	67804	ВСЕ	Втулка оснастки	3





## УЗЕЛ ВЕРХНЕЙ ПЛАСТИНЫ ДВИГАТЕЛЯ

Модель № 2127HT, 2127EX)



Реле DPST для экспорта





## ВЕРХНЯЯ ПЛАСТИНА ДВИГАТЕЛЯ, СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

№	Код по каталогу	МОДЕЛИ	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ	Кол-во
1	47047	Все	Патрон лампы	2
2	49584	Все	Утопленная крышка индикатора	2
3	41015	Для США	Вытяжной вентилятор 115 В	1
	41965	Для экспорта	Вытяжной вентилятор 220 В	1
4	46107	Все	Конденсатор двигателя	1
5	41449В	Для США	Двигатель привода котла	1
	41500В	Для экспорта	Двигатель привода котла	1
6	41001	Все	Управление температурой	1
7	47208	Все	Клеммная колодка	1
8	41640	Для США	Элемент в фольге 8 Вт, 120 В	1
	41640EX	Для экспорта	Элемент в фольге 8 Вт, 230 В	1
9	41047	Все	Трубопровод для масла	5'
10	55165	Для США	Розетка котла	1
	55165EX	Для экспорта	Розетка котла	1
11	55222	Для США	Автоматический выключатель, 20 А	1
	55224	Для экспорта	Автоматический выключатель, 26 А	1
12	47364	Для США	Автоматический выключатель, 15 А	2
	48659	Для экспорта	Автоматический выключатель, 10 А	2
13	55219	Для США	Реле управления DPST, 30А	2
	55562	Для экспорта	КОНТАКТОР МЭК 4-полюсный, 30 А	2
14	62666	Все	Пружинные пластинки фильтра	3
15	41918	Все	Сварная коробка узла вентилятора	1
16	89087	Все	Входной фильтр 240 В пер. тока	2
17	68701	Все	Пластина переходника	1
18	48301	Все	Шина конденсатора	1



## МОНТАЖНАЯ СХЕМА

**Сведения о подключении см. на монтажной схеме,  
поставляемой с аппаратом.**



# GOLD MEDAL PRODUCTS COMPANY

10700 Medallion Drive                      Телефон:        (513) 769-7676  
Cincinnati, Ohio 45241-4807 U.S.A.,    Факс:            (513) 769-8811  
США

## БЮЛЛЕТЕНЬ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ 0074

Дата выпуска – 23.08.04                      Исправлено 28.01.14

*Охватываемые модели — все аппараты для приготовления попкорна с электронным управлением температурой НСС*

В этом бюллетене описываются аппараты для попкорна, оснащенные электронным управлением температурой производства НСС для Gold Medal Products. Механические термостаты для управления не используются. Механические термостаты заменены двумя датчиками термопары, один для верхнего предела и один для управления температурой. Эта модель также оснащена звуковым сигналом и световым индикатором, которые активируются, когда включен нагреватель котла и котел достиг уставки температуры выгрузки или превысил ее.

**Примечание.** Все компоненты, перечисленные в этом бюллетене по техническому обслуживанию, показаны на рисунке 1 на стр. 5).

### **Эксплуатация**

Значение температуры, при котором прекращается подача питания котла, когда термопара в котле достигает заданной температуры, установлено на заводе. Список значений перемишек температуры см. в таблице 1. Предусмотрен потенциометр котла, используемый для установки значения сигнала тревоги для загрузки и выгрузки котла. Для точной настройки значения аварийного сигнала этот потенциометр вычитает 10% от значения перемишки. Если выключатель нагрева котла включен и подается звуковой сигнал, необходимо предпринять *одно* из следующих действий:

1. Загрузить кукурузу и масло *или*
2. Выгрузить попкорн из котла *или*
3. Если приготовление попкорна закончено, выключить нагрев котла.

Значение контроля верхнего предела фиксирован при 550°F и не может быть изменено.

### **Потенциометр перегрева**

Для котла из нержавеющей стали, патентованный потенциометр контура перегрева при первом нагреве установлен на -20%, при полном повороте по часовой стрелке (CW).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ менять это значение. Эта настройка предотвращает перегрев котла при первом нагреве.

Когда питание котла включено, а температура котла ниже температуры перегрева при первом нагреве, питание котла отключается при достижении температуры перегрева. Сигнал тревоги НЕ ПОДАЕТСЯ. Затем котел остывает до значения ниже температуры перегрева при первом нагреве и начинает нагреваться снова. Когда чайник достигнет температуры сигнала тревоги, раздастся звуковой сигнал, сообщающий, что пора загрузить в котел кукурузу и масло. Теперь котел будет работать, используя уставки сигнала тревоги и перемишек. Для уставки перегрева при первом нагреве используется значение перемишки уставки питания. Например, если перемишка уставки мощности установлена на уровне 460°F, уставка перегрева при первом нагреве будет равна 368°F (460°F-92°F). 92°F составляет 20% от значения 460°F.



### Регулировка уставки сигнала тревоги

Если нужно, чтобы звуковой сигнал подавался раньше или позже заводской настройки, отрегулируйте значение температуры следующим образом:

1. Чтобы звуковой сигнал прозвучал раньше, поверните потенциометр выгрузки котла на панели управления по часовой стрелке на отметку -10%. Это уменьшит уставку сигнала тревоги без изменения значения переключки уставки питания. Например, если переключка уставки задана на уровне 400°F, а потенциометр выгрузки котла настроен на -5%, температура сигнала тревоги котла составит 380°F (400°F - 20°F), при этом уставка питания остается на уровне 400°F. Если потенциометр установлен на значение 0%, то уставки сигнала тревоги и питания будут одинаковыми, 400°F. Если потенциометр установлен на значение -10%, уставка сигнала тревоги равна 360°F (400°F - 40°F), а уставка — 400°F. Изменение значение потенциометра на 1 % по часовой стрелке вычитет примерно 3 секунды из уставки сигнала тревоги.
2. Чтобы звуковой сигнал прозвучал позже, поверните потенциометр выгрузки котла против часовой стрелки (CCW). Изменение значение потенциометра на 1 % против часовой стрелки прибавит примерно 3 секунды к уставке сигнала тревоги.

### Регулировка уровня звукового сигнала

Если нужно снизить громкость звукового сигнала, снимите переключку J3, показанную на рисунке 1. Чтобы отключить звуковой сигнал, удалите переключку J4.

### Соленый / сладкий вариант

На плате управления предусмотрено два отдельных переключки уставок. Нижняя переключка определяет температуру для сладкого попкорна. К этим переключкам подключены провода, идущие непосредственно к переключателю «соленый/сладкий» или к реле «соленый/сладкий». Переключатель «соленый/сладкий» определяет, какая переключка будет активна.

Таблица 1. Заводские значения переключки уставок

Модель	Температура Соленый, °F	Температура Сладкий, ° F	Потенциометр перегрузки
Macho Pop/Pappy's	460	400	-20%
2102E Citation	440	400	-20%
52 oz. Medallion	460	420	-20%
32 Oz. Pop-O-Gold	440	400	0%
2010 Astro Pop	460	420	0%
36 oz. Cornado	440	400	-20%
48 oz. Cornado	440	400	-20%

**Поиск и устранение неисправностей, для обслуживающего персонала**

1. Если котел не нагревается, и звуковой сигнал не подается, взгляните на элемент управления нагревом, чтобы увидеть, горит ли зеленый светодиод питания (PWR). Светодиод PWR показывает, поступает ли питание на плату управления. Если светодиод не горит, проверьте выключатель нагрева и проводку. Проверьте напряжение 120 В пер. тока (230 В пер. тока) на клеммах L1 и L2.
2. Если котел не нагревается и/или звуковой сигнал звучит непрерывно, убедитесь, что в одном из 6 мест установлена перемычка уставки. Удалите перемычку и очистите контакты, иногда на контакты попадают инородные покрытия, которые действуют как изолятор.
3. Если котел не нагревается, и/или звуковой сигнал звучит непрерывно, взгляните на элемент управления нагревом, чтобы увидеть, горит ли красный светодиод датчика (Probe). Светодиод датчика сообщает о проблеме с термопарой.
  - a. Если светодиод датчика **горит**, а светодиоды ограничения (Limit) и нагрева (Heat) **выключены**, и звуковой сигнал **включен**, проблема связана с термопарой нагрева, проводка ТС-В. Проверьте, не ослабли ли соединения на клеммных колодках. Проверьте проводку котла, не оборвался ли провод термопары и не разболтался ли его контакт.
  - b. Если светодиоды датчика и нагрева **горят**, а звуковой сигнал **выключен**, проблема связана с термопарой ограничения, проводка ТС-А. Проверьте, не ослабли ли соединения на клеммных колодках. Проверьте проводку котла, не оборвался ли провод термопары и не разболтался ли его контакт.
  - c. Если светодиод датчика **не горит**, подключения термопары **в порядке**. Если светодиоды ограничения и сигнала тревоги горят и сигнал тревоги включен, проверьте перемычки уставок. Скорее всего, перемычка оторвалась. Если перемычка находится на месте, временно переставьте ее в положение для другого значения температуры, чтобы увидеть, заработает ли управление.
4. Если котел нагревается в течение короткого времени, а затем прекращает нагреваться.
  - a. Если светодиоды датчика, нагрева и сигнала тревоги **горят**, и звуковой сигнал **включен**, перепутан порядок контактов термопары нагрева, ТС-В. Проверьте, не перепутаны ли выводы термопары, см. ниже примечание 2. Если провода термопары перепутаны, котел нагревается примерно до 240°F, после чего нагрев прекращается при горящем светодиоде датчика. Провода могли быть перепутаны либо на самом элементе управления нагревом, либо на клеммной колодке.
  - b. Если светодиоды датчика и нагрева горят, а звуковой сигнал **выключен**, перепутаны провода термопары ограничения, ТС-А, как выше в п. 3-а. Обратите внимание, что это похоже на приведенный выше п. 2-b, разница в том, что котел начал, а затем перестал нагреваться.
5. Котел работает нормально, но звуковой сигнал не звучит, проверьте, на месте ли перемычка J4.
6. Температура соленого или сладкого режимов устанавливается неправильно. Убедитесь, что обе перемычки уставок температуры установлены и их провода правильно подключены. Убедитесь, что общий провод для переключателя или реле подключен к нижнему контакту одной из перемычек уставок.



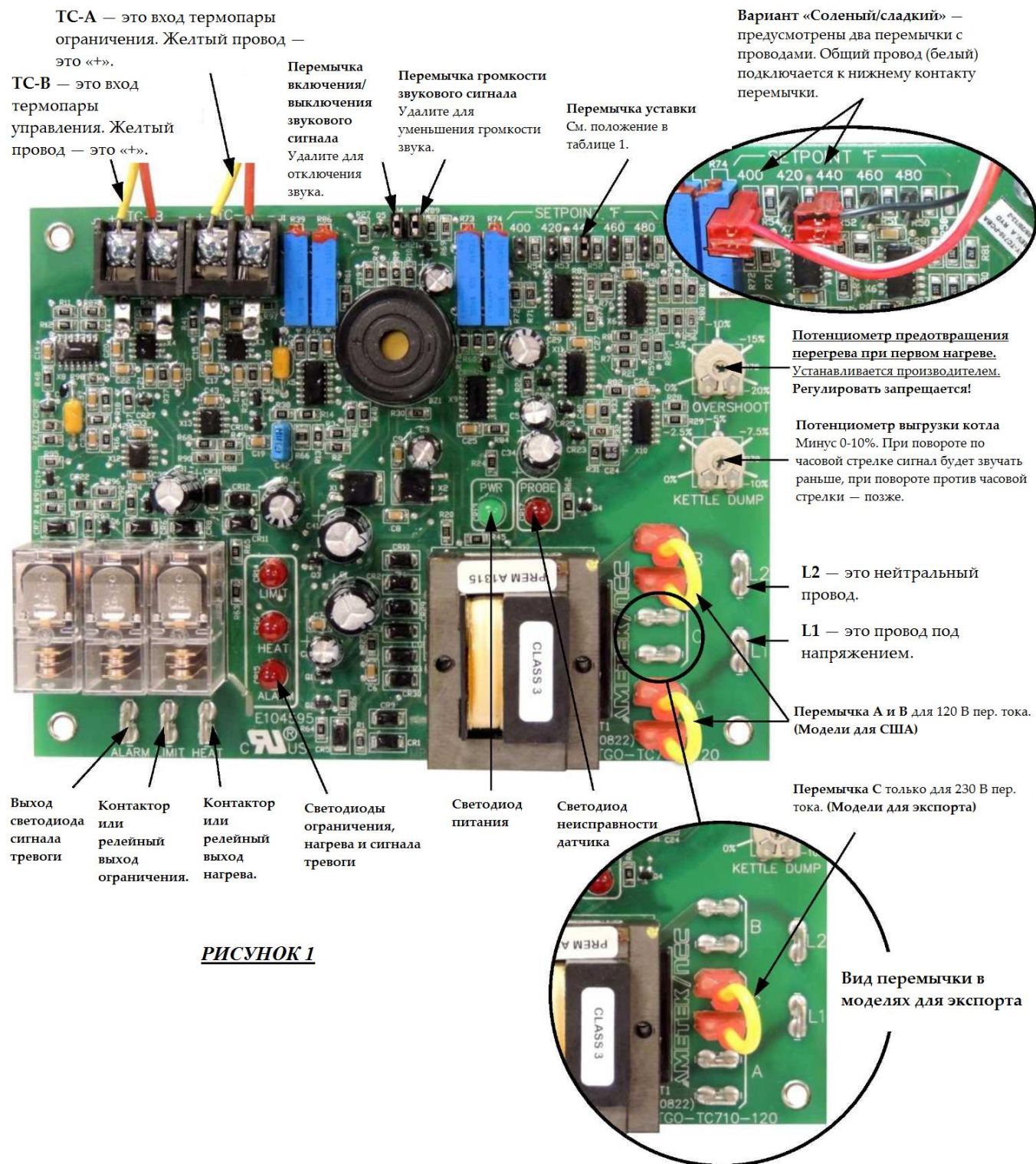
**Примечания.**

1. **Запрещается** регулировать (4) окрашенных потенциометра R89, R36, R73 и R74 электронного управления нагревом. В противном случае работа аппарата будет неустойчивой и возможен перегрев.
2. Провод терморпары состоит из (2) различных проводов, изготовленных из разных материалов, с цветовой кодировкой полярности. Важно, чтобы красный цвет (-) был подключен к красному (-), а желтый цвет (+) — к желтому (+), на вилке, розетке и на элементе электронного управления нагревом. В случае проблем с определением значения провода обратите внимание, что красный провод является магнитным.
3. Этот элемент управления содержит патентованный контур предотвращения перегрева при первом нагреве. При включении питания, если температура котла находится ниже значения предотвращения перегрева при первом нагреве, нормально, когда индикатор нагрева гаснет и котел прекращает нагреваться, не достигая заданной температуры выгрузки. Котел продолжит нагревать, как только его температура опустится ниже температуры предотвращения перегрева при первом нагреве.
4. Светодиоды ограничения, нагрева и сигнала тревоги показывают состояние выходных реле платы регулятора температуры. Если горит выходной светодиод, то на соответствующем ¼-дюймовом соединителе должно быть напряжение 120 В пер. тока относительно общего провода. Напряжение сети на регулятор температуры должно подаваться таким образом, чтобы провод, находящийся под напряжением 120 В пер. тока (230 В пер. тока) был подключен к контакту L1. Контакт L2 предназначен для нейтрального или общего провода.

В случае вопросов обращайтесь в **Техническую службу** или **Инженерный отдел** компании **Gold Medal Products Co.** Бесплатный номер телефона в США **1-800-543-0862**



# Плата регулятора температуры



**РИСУНОК 1**

Приложение А  
 Бюллетень по техническому обслуживанию 0074 – Электронное управление температурой NCC



# ГАРАНТИЯ

При нормальном использовании и обслуживании Gold Medal Products Co. гарантирует первоначальному покупателю каждого своего продукта отсутствие дефектов изготовления и материалов. В соответствии с настоящей гарантией обязательства Gold Medal Products Co. ограничиваются исключительно ремонтом или заменой деталей, на условиях доставки покупателем (f.o.b.) в Цинциннати, штат Огайо, США, в которых, по мнению покупателя, обнаружены дефекты изготовления или материалов и которые возвращены, с предварительно оплаченной доставкой, на завод компании в Цинциннати, Огайо, США, или в другой назначенный пункт. За исключением «скоропортящихся частей» конкретных аппаратов, вышеуказанная гарантия применяется в течение двух (2) лет с даты первоначальной продажи оборудования первоначальному покупателю, если соблюдаются рекомендованные инструкции по эксплуатации и процедуры обслуживания. Соответствующие инструкции прилагаются к аппарату. Гарантия на запчасти составляет два (2) года, на работы — шесть (6) месяцев.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, И ВСЕ НАШИ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ. НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ, КРОМЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА, НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ.** Ни при каких обстоятельствах Gold Medal Products Co. не несет ответственности ни за какие особые, случайные или косвенные убытки. Никакие претензии по этой гарантии не будут соблюдены, если охватываемое гарантией оборудование было неправильно использовано, запущено или повреждено при транспортировке либо каким-либо образом было самовольно отремонтировано или изменено. Никакие претензии в соответствии с настоящей гарантией не принимаются, если компоненты в устройстве на момент претензии не были предоставлены или одобрены Gold Medal Products Co. Эта гарантия действует, только если электрические элементы были надлежащим образом подключены к городским инженерным сетям с соответствующим напряжением. Настоящая гарантия не может быть передана без письменного согласия Gold Medal Products Co.

Термин «первоначальный покупатель», используемый в настоящей гарантии, подразумевает физическое лицо, компанию, ассоциацию или корпорацию, счет для которой был выставлен компанией GOLD MEDAL PRODUCTS CO. или уполномоченным дистрибьютором оборудования компании.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ДЕЙСТВУЕТ И СЧИТАЕТСЯ ОТМЕНЕННОЙ, ЕСЛИ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ, СНАЧАЛА НЕ ОБРАТИЛСЯ В GOLD MEDAL PRODUCTS CO. ПО ТЕЛЕФОНУ 1-800-543-0862, ЧТОБЫ ОБСУДИТЬ С ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ НАШЕЙ СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ ПРОБЛЕМЫ ОБОРУДОВАНИЯ И, ЕСЛИ НЕОБХОДИМО, ПОЛУЧИТЬ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ КОМПОНЕНТОВ.**

*Примечание. Данное оборудование производится и продается только для коммерческого использования.*



**GOLD MEDAL® PRODUCTS CO.**

10700 Medallion Drive, Cincinnati, Ohio 45241-4807 USA, США

[gmpopcorn.com](http://gmpopcorn.com)

Телефон: (800)543-0862 Факс: (800) 542-1496  
(513) 769-7676 (513) 769-8500

© 2016 - текст, описания, графика, макет и другие материалы этой публикации являются исключительной собственностью Gold Medal Products Co. и не должны использоваться, копироваться, воспроизводиться или публиковаться любым способом, включая показ веб-сайта, без письменного согласия компании.